

- 1. Vorbemerkungen**
- 1.1. Hausordnung
- 1.2. Öffnungszeiten
- 1.2.1. Auf- und Abbauzeiten
- 1.2.2. Veranstaltungslaufzeit

- 2. Verkehr im Messegelände, Rettungswege, Sicherheitseinrichtungen**
- 2.1. Verkehrsordnung
- 2.2. Rettungswege
- 2.2.1. Feuerwehrbewegungszone, Hydranten
- 2.2.2. Notausgänge, Notausstiege, Hallengänge
- 2.3. Sicherheitseinrichtungen
- 2.4. Standnummerierung
- 2.5. Bewachung
- 2.6. Notfallräumung

- 3. Technische Daten und Ausstattung der Hallen und des Freigeländes**
- 3.1. Hallendaten
- 3.1.1. Allgemeine Beleuchtung, Stromart, Spannung
- 3.1.2. Druckluft-, Elektro- und Wasserversorgung
- 3.1.3. Kommunikationseinrichtungen
- 3.1.4. Sprinkleranlagen
- 3.1.5. Heizung, Lüftung
- 3.1.6. Störungen
- 3.2. Freigelände

- 4. Standbaubestimmungen**
- 4.1. Standsicherheit
- 4.2. Standbaugenehmigung
- 4.2.1. Prüfung und Freigabe genehmigungspflichtiger Bauten
- 4.2.2. Fahrzeuge und Container
- 4.2.3. Änderung nicht vorschriftsgemäßer Bauteile
- 4.2.4. Haftungsumfang
- 4.3. Bauhöhen
- 4.4. Brandschutz- und Sicherheitsbestimmungen
- 4.4.1. Brandschutz
- 4.4.1.1. Standbau- und Dekorationsmaterialien
- 4.4.1.2. Ausstellung von Kraftfahrzeugen
- 4.4.1.3. Explosionsgefährliche Stoffe, Munition
- 4.4.1.4. Pyrotechnik
- 4.4.1.5. Ballone
- 4.4.1.6. Flugobjekte
- 4.4.1.7. Nebelmaschinen
- 4.4.1.8. Aschenbehälter, Aschenbecher
- 4.4.1.9. Abfall-, Wertstoff-, Reststoffbehälter
- 4.4.1.10. Spritzpistolen, Lösungsmittel
- 4.4.1.11. Trennschleifarbeiten und alle Arbeiten mit offener Flamme
- 4.4.1.12. Leergut / Lagerung von Materialien
- 4.4.1.13. Feuerlöscher
- 4.4.2. Standüberdachung
- 4.4.3. Glas und Acrylglas
- 4.4.4. Aufenthaltsräume / Gefangene Räume
- 4.5. Ausgänge, Rettungswege, Türen
- 4.5.1. Ausgänge und Rettungswege
- 4.5.2. Türen
- 4.6. Podeste, Leitern, Treppen und Stege
- 4.7. Standgestaltung
- 4.7.1. Erscheinungsbild
- 4.7.2. Prüfung der Mietfläche
- 4.7.3. Eingriffe in die Bausubstanz

- 1. Introduction**
- 1.1. Rules for using the premises
- 1.2. Opening times
- 1.2.1. Stand set-up and dismantling times
- 1.2.2. Duration of event

- 2. Traffic in the exhibition grounds, escape routes, safety equipment**
- 2.1. Traffic regulations
- 2.2. Escape routes
- 2.2.1. Fire service access zones, hydrants
- 2.2.2. Emergency exits, escape exits, hall aisles
- 2.3. Safety equipment
- 2.4. Stand numbering
- 2.5. Supervision
- 2.6. Evacuation in case of emergency

- 3. Technical data and equipment of halls and outdoor exhibition area**
- 3.1. Technical details of the halls
- 3.1.1. General lighting, power supply, voltage
- 3.1.2. Compressed air, electricity and water supplies
- 3.1.3. Communication facilities
- 3.1.4. Sprinklers
- 3.1.5. Heating, ventilation
- 3.1.6. Supply faults
- 3.2. Outdoor exhibition area

- 4. Exhibition stand construction regulations**
- 4.1. Stand construction safety
- 4.2. Approval of stand construction
- 4.2.1. Examination and acceptance of structures requiring approval
- 4.2.2. Vehicles and containers
- 4.2.3. Changes to non-authorized stand components
- 4.2.4. Extent of liability
- 4.3. Construction heights
- 4.4. Fire protection and safety regulations
- 4.4.1. Fire protection
- 4.4.1.1. Stand construction and decoration materials
- 4.4.1.2. Exhibition of motor vehicles
- 4.4.1.3. Explosive substances, ammunition
- 4.4.1.4. Pyrotechnical displays
- 4.4.1.5. Balloons
- 4.4.1.6. Flying objects
- 4.4.1.7. Artificial mist/smoke
- 4.4.1.8. Ash containers, ashtrays
- 4.4.1.9. Refuse, recyclables, waste containers
- 4.4.1.10. Spray guns, solvents
- 4.4.1.11. Abrasive cutting and all work with a naked flame
- 4.4.1.12. Empty containers, packaging / Storage
- 4.4.1.13. Fire extinguishers
- 4.4.2. Stand ceilings
- 4.4.3. Glass and acrylic glass
- 4.4.4. Lounge areas / Inner rooms
- 4.5. Exits, escape routes, doors
- 4.5.1. Exits and escape routes
- 4.5.2. Doors
- 4.6. Platforms, ladders, stairs, catwalks
- 4.7. Stand design
- 4.7.1. Stand appearance
- 4.7.2. Verification of area rented
- 4.7.3. Alteration of building substance

- 4.7.4. Hallenböden
- 4.7.5. Abhängungen von der Hallendecke
- 4.7.5.1. Technische Ausführung und Realisierbarkeit von Abhängungen von der Hallendecke
- 4.7.6. Standbegrenzungswände
- 4.7.7. Werbemittel / Präsentationen
- 4.7.8. Barrierefreiheit
- 4.8. Freigelände
- 4.9. Zweigeschossige Bauweise
- 4.9.1. Bauanfrage
- 4.9.2. Auflagen zur Standflächenüberbauung, Sicherheitsabstände, Höhe der Standinnenräume
- 4.9.3. Nutzlasten / Lastannahmen
- 4.9.4. Rettungswege / Treppen
- 4.9.5. Baumaterialien
- 4.9.6. Obergeschoss

5. Betriebssicherheit, Technische Sicherheitsbestimmungen, Technische Vorschriften, Technische Versorgung

- 5.1. Allgemeine Vorschriften
 - 5.1.1. Schäden
 - 5.1.2. Koordination von Arbeiten auf dem Ausstellungsstand
- 5.2. Einsatz von Arbeitsmitteln
- 5.3. Elektroinstallation
 - 5.3.1. Anschlüsse
 - 5.3.2. Standinstallation
 - 5.3.3. Montage- und Betriebsvorschriften
- 5.3.4. Sicherheitsmaßnahmen
- 5.3.5. Sicherheitsbeleuchtung
- 5.4. Wasser- und Abwasserinstallation
 - 5.4.1. Anschlüsse
 - 5.4.2. Einsatz von wasserführenden Anlagen und Gerätschaften
- 5.5. Druckluft-/Gasinstallation
 - 5.5.1. Druckluft
 - 5.5.2. Gas
- 5.6. Maschinen-, Druckbehälter-, Abgasanlagen
 - 5.6.1. Maschinengeräusche
 - 5.6.2. Produktsicherheit
 - 5.6.2.1. Schutzvorrichtungen
 - 5.6.2.2. Prüfverfahren
 - 5.6.2.3. Betriebsverbot
 - 5.6.3. Druckbehälter
 - 5.6.3.1. Abnahmebescheinigung
 - 5.6.3.2. Prüfung
 - 5.6.3.3. Mietgeräte
 - 5.6.3.4. Überwachung
 - 5.6.4. Abgase und Dämpfe
 - 5.6.5. Abgasanlagen
- 5.7. Verwendung von Druckgasen, Flüssiggasen und brennbaren Flüssigkeiten
 - 5.7.1. Druck- und Flüssiggasanlagen
 - 5.7.1.1. Genehmigungsantrag für Druckgasflaschen
 - 5.7.1.2. Verwendung von Flüssiggas
 - 5.7.2. Brennbare Flüssigkeiten
- 5.8. Asbest und andere Gefahrstoffe
- 5.9. Szenenflächen
- 5.10. Strahlenschutz
 - 5.10.1. Radioaktive Stoffe
 - 5.10.2. Röntgenanlagen und Störstrahler
 - 5.10.3. Laseranlagen
- 5.11. Hochfrequenzgeräte, Funkanlagen, Elektromagnetische Verträglichkeit und Oberschwingungen
- 5.12. Krane, Stapler, Leergut
- 5.13. Musikalische Wiedergaben

- 4.7.4. Hall floors
- 4.7.5. Suspension of objects from hall ceilings
- 4.7.5.1. Technical Implementation and Feasibility of Hall Ceiling Suspensions
- 4.7.6. Stand perimeter walls
- 4.7.7. Advertising materials/presentations
- 4.7.8. Barrier-free construction (inclusive design)
- 4.8. Outdoor exhibition area
- 4.9. Two-floor structures
- 4.9.1. Application
- 4.9.2. Regulations on building over stand area, safety distances and the height of stand interiors
- 4.9.3. Working loads, load assumptions
- 4.9.4. Escape routes, stairs
- 4.9.5. Building materials
- 4.9.6. Upper floor

5. Operational safety, technical safety regulations, technical rules, technical supplies

- 5.1. General regulations
 - 5.1.1. Damage
 - 5.1.2. Coordination of work on the exhibition stand
- 5.2. Use of tools and equipment
- 5.3. Electrical installation
 - 5.3.1. Connections
 - 5.3.2. Stand installation
 - 5.3.3. Regulations on installation and operation
- 5.3.4. Safety measures
- 5.3.5. Emergency lighting
- 5.4. Water and waste water facilities
 - 5.4.1. Connections
 - 5.4.2. Usage of installations and equipment conveying water
- 5.5. Compressed air / gas installation
 - 5.5.1. Compressed air
 - 5.5.2. Gas
- 5.6. Machines, pressure vessels, exhaust gas units
 - 5.6.1. Machine noise
 - 5.6.2. Product safety
 - 5.6.2.1. Safety devices
 - 5.6.2.2. Inspection procedure
 - 5.6.2.3. Ban on operation
 - 5.6.3. Pressure vessels
 - 5.6.3.1. Acceptance certificate
 - 5.6.3.2. Testing
 - 5.6.3.3. Rented appliances
 - 5.6.3.4. Supervision
 - 5.6.4. Exhaust gases and vapours
 - 5.6.5. Exhaust gas systems
- 5.7. Use of compressed gases, liquid gases and flammable liquids
 - 5.7.1. Compressed/liquid gas appliances
 - 5.7.1.1. Application for permission for use of compressed gas flasks/cylinders
 - 5.7.1.2. Use of liquid gas
 - 5.7.2. Flammable liquids
- 5.8. Asbestos and other hazardous substances
- 5.9. Scenic displays
- 5.10. Protection against radiation
 - 5.10.1. Radioactive substances
 - 5.10.2. X-ray units and stray radiation sources
 - 5.10.3. Laser systems
- 5.11. High frequency equipment, radio systems, electromagnetic compatibility and harmonics
- 5.12. Cranes, forklift trucks, empty packaging
- 5.13. Musical reproduction

- 5.14. Getränkeanlagen
- 5.15. Lebensmittelüberwachung

6. Umweltschutz

- 6.1. Abfallwirtschaft
 - 6.1.1. Abfallentsorgung
 - 6.1.2. Gefährliche Abfälle
 - 6.1.3. Mitgebrachte Abfälle
- 6.2. Wasser, Abwasser, Bodenschutz
 - 6.2.1. Öl-, Fettabscheider
 - 6.2.2. Reinigung / Reinigungsmittel
- 6.3. Umweltschäden
- 6.4. Lärmschutz
- 6.5. Eingang Nord und Passage Segment 1-4

7. Serviceblatt Technische Daten

- 7.1 Technische Daten

- 5.14. Beverage dispensing systems
- 5.15. Food inspection

6. Environmental protection

- 6.1. Waste management
 - 6.1.1. Waste disposal
 - 6.2.1. Hazardous waste
 - 6.1.3. Waste brought to the exhibition centre
- 6.2. Water, sewage and soil conservation
 - 6.2.1. Oil and grease separators
 - 6.2.2. Cleaning/detergents
- 6.3. Environmental pollution
- 6.4. Noise Protection
- 6.5. Entrance North and Passage segment 1-4

7. Service-Sheet

- 7.1. Specifications

Technische Richtlinien

1. Vorbemerkungen

Die Messe Dortmund GmbH hat für die stattfindenden Veranstaltungen Richtlinien erlassen, mit dem Ziel, allen Ausstellern / Veranstaltern optimale Gelegenheit zu geben, ihre Exponate darzustellen und ihre Besucher und Interessenten anzusprechen. Sie sind bindend für alle Aussteller und Veranstalter.

Gleichzeitig enthalten diese Richtlinien Sicherheitsbestimmungen, die im Interesse unserer Aussteller und Besucher ein Höchstmaß an Sicherheit bei der technischen und gestalterischen Ausrüstung der Veranstaltung bieten sollen.

Mit den zuständigen Ämtern der Stadt Dortmund sind die Bauordnungs-, Brandschutz- und sonstigen Sicherheitsbestimmungen abgestimmt. Die Messe Dortmund GmbH behält sich vor, die Einhaltung dieser Bestimmungen zu prüfen. Außerdem sind die gesetzlichen Bestimmungen in der jeweils gültigen Fassung zu beachten.

Soweit in den Technischen Richtlinien der Begriff „Standbau“ dem allgemeinen Sprachgebrauch folgend verwendet wird, handelt es sich nicht um eine bauliche Anlage im Sinne des Baugesetzbuchs. Der Messe-Standbau ist rechtlich eine „Einrichtung“ in der Versammlungsstätte.

Die Durchführung einer Veranstaltung / die Inbetriebnahme eines Ausstellungsstandes kann im Interesse aller Veranstaltungsteilnehmer untersagt werden, wenn vorgefundene Mängel bis zu Beginn der Veranstaltung nicht beseitigt worden sind. Weitere Forderungen zur Sicherheit und zum Standbau, die sich darüber hinaus ergeben sollten, bleiben vorbehalten.

Die Leistungen werden in der Regel über das OSC (Online-Service-Center) bestellt. Mit der Zulassung erhalten Sie die Zugangsdaten. Die Leistungen sind termingerecht zu bestellen, da bei verspäteter Bestellung die Messe Dortmund GmbH keine Gewähr für eine ordnungs- und fristgemäße Erledigung übernehmen kann. Im Ausnahmefall können die Leistungen auch über Auftragsformulare bestellt werden.

Außerdem behält sich die Messe Dortmund GmbH vor, bei verspätet eingesandten Bestellungen einen Preisaufschlag entsprechend der Angaben im Serviceheft auf die Entgelte zu erheben. Zur Information gehen den Ausstellern gegebenenfalls weitere Rundschreiben über Einzelheiten der Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung zu.

Diese Technischen Richtlinien sind mit den Messegesellschaften:

**Deutsche Messe AG Hannover
Koelnmesse GmbH
Leipziger Messe GmbH
Messe Berlin GmbH
Messe Düsseldorf GmbH
Messe Frankfurt Venue GmbH
Messe München GmbH
NürnbergMesse GmbH
Landesmesse Stuttgart GmbH**

Technical Guidelines

1. Introduction

Messe Dortmund GmbH has issued guidelines applying to all events, with the aim of giving all exhibitors/organizers the best possible standard of facilities for presenting their exhibits and addressing their visitors and other interested parties. These guidelines are mandatory for all exhibitors and organizers.

In the interests of exhibitors and visitors, these guidelines also include safety regulations designed to ensure the highest degree of safety and reliability for the technical and presentational aspects of the event.

The regulations governing construction, fire protection and other safety regulations have been coordinated with the relevant municipal authorities. Messe Dortmund GmbH reserves the right to check compliance with these rules. In addition, all relevant legal regulations are to be observed in the version valid at the time.

Insofar as the term "stand construction" is used in line with common linguistic practice, the German Construction Code does not apply to the constructions built. The stands constructed at trade fairs are considered in law to be "facilities" in the place of assembly concerned.

In the interest of all event participants, the holding of an event or the operation of an exhibition stand may be prohibited should any existing defects have not been eliminated by the start of such event. All rights are reserved for imposing further requirements regarding safety and stand construction where circumstances dictate.

The services are usually ordered via the OSC (Online Service Center). You will receive your access data with your admission. The services must be ordered on time, as Messe Dortmund GmbH cannot guarantee that they will be carried out properly and on time in the event of a late order. In exceptional cases, services can also be ordered using order forms.

The organizer also reserves the right to impose a price surcharge on orders received late, in accordance with the details given in the service manual. Where required, additional circulars will be sent to notify exhibitors of further details relevant to the preparation and holding of the event.

These technical guidelines have been coordinated with the following fair companies:

**Deutsche Messe AG Hannover
Koelnmesse GmbH
Leipziger Messe GmbH
Messe Berlin GmbH
Messe Düsseldorf GmbH
Messe Frankfurt Venue GmbH
Messe München GmbH
NürnbergMesse GmbH
Landesmesse Stuttgart GmbH**

abgestimmt und in ein einheitliches Gliederungsschema gefasst.

Baurecht ist Landesrecht.

Dadurch und aufgrund unterschiedlicher baulicher Gegebenheiten der einzelnen Messeplätze unterscheiden sich die jeweiligen Ausführungsbestimmungen. Im Übrigen behält sich die Messe Dortmund GmbH Änderungen vor.

Der deutsche Text ist verbindlich.

1.1 Hausordnung

Polizei	110 (extern)
Feuer	112 (extern)

1. Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf privatem Gelände befinden. Betreiber sind die Westfalenhallen Unternehmensgruppe GmbH (WHUG) sowie ihre Tochterunternehmen – Messe Dortmund GmbH, Kongress Dortmund GmbH sowie Westfalenhalle GmbH mit Sitz in Strobellee 45, 44139 Dortmund, Telefon (0231)1204-0, die neben den jeweiligen Veranstaltern das Hausrecht ausüben.
2. Die Hallen dürfen nur mit einer gültigen Eintrittskarte oder einem von den Betreibern ausgestellten Ausweis betreten werden. Der Aufenthalt ist nur für die durch die Eintrittskarte oder den Ausweis bestimmten Gebäude und Zeiten gestattet.
3. Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren haben ohne Begleitung eines Erziehungsberechtigten oder eines Erziehungsbeauftragten keinen Zutritt zu den Veranstaltungshallen.
4. Zu Zwecken des Gesundheits- und Infektionsschutzes können angemessene (Präventions-) Maßnahmen angeordnet und/oder durchgeführt und Verhaltensregeln vorgeschrieben werden. Wird eine entsprechende Maßnahme verweigert oder eine vorgeschriebene Verhaltensregel missachtet (z.B.: Feststellung der erhöhten Körpertemperatur, Unterlassen des Tragens einer Mund-Nase-Bedeckung), sind die Betreiber berechtigt, die betroffene Person von dem Gelände zu verweisen.
5. Zum Zutritt für Besucher freigegebene Einrichtungen sind pfleglich und schonend zu benutzen. Alle übrigen Einrichtungen und Anlagen dürfen nicht betreten oder in Betrieb gesetzt werden.
6. Es wird darauf hingewiesen, dass das Gelände zum Zweck der Sicherheit der Besucher und Aussteller und der Wahrnehmung des Hausrechts videoüberwacht wird. Diese Bereiche sind entsprechend gekennzeichnet. Für die Videoüberwachung ist die Westfalenhallen Unternehmensgruppe GmbH verantwortlich. Die Daten werden max. 72 Stunden gespeichert. Ein Auskunftersuchen richten Sie bitte an den betrieblichen Datenschutzbeauftragten unter datenschutz@westfalenhallen.de. Gleiches gilt für Berichtigungs- und Löschungswünsche. Es gelten die aktuellen Datenschutzbestimmungen, die auf westfalenhallen.de veröffentlicht sind.
7. Eigene Speisen und Getränke dürfen nicht in die Veranstaltungshallen mitgenommen werden.
8. Foto-, Film- und Videoaufnahmen in den Hallen, insbesondere der Shows und der Ausstellungsstände und –stücke sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des jeweiligen Veranstalters bzw. Ausstellers zulässig.

and set out in a standard structure.

Construction legislation is governed by the law of the respective German regional states.

For this reason, and because of differences in construction specifics, there are differences in the implementation provisions applying to the individual fair sites. Messe Dortmund GmbH also reserves the right to make changes.

The German text is binding.

1.1 Rules for using the premises

Police	110 (external)
Fire Brigade	112 (external)

1. Please note that you are on private premises. The operators are Westfalenhallen Unternehmensgruppe GmbH (WHUG) and its subsidiaries – Messe Dortmund GmbH, Kongress Dortmund GmbH and Westfalenhalle GmbH with its registered office located in Strobellee 45, 44139 Dortmund, Germany, Telephone +49 (0) 231-1204-0 – which have the right to enforce the house rules in addition to the respective event organiser.
2. Visitors may only enter the halls with a valid admission ticket or a pass issued by WHUG. The visit is restricted to the buildings and times specified on the ticket or pass.
3. Children and minors aged under 16 years may not enter the event halls unless they are accompanied by a parent or legal guardian.
4. For health and infection protection purposes, appropriate (preventive) measures may be ordered and/or implemented and rules of conduct may be prescribed. If an appropriate measure is refused or a prescribed rule of conduct is disregarded (e.g.: Detection of increased body temperature, failure to wear a mouth-nose covering), the operators are entitled to expel the person concerned from the premises.
5. Facilities open to visitors must be used carefully and considerately. All other facilities and equipment may not be entered or put into operation by visitors.
6. It is pointed out that the grounds are under video surveillance for the purpose of visitor and exhibitor safety and the exercise of domiciliary rights. These areas are marked accordingly. The Westfalenhallen Unternehmensgruppe GmbH is responsible for the video surveillance. The data will be stored for a maximum of 72 hours. Please direct any request for information to the company data protection officer at datenschutz@westfalenhallen.de. The same applies to requests for correction and deletion. The current data protection regulations apply, which are published on westfalenhallen.de.
7. Own food or drinks may not be taken into the event halls.
8. The taking of photographs, or making of TV shots or videos in the halls, and especially of shows, exhibition stands or exhibits, is only permitted with the express consent of the respective event organiser or exhibitor.

9. Bei Veranstaltungen, Messen und Ausstellungen werden üblicherweise Film-, Fernseh- und Fotoaufnahmen gemacht. Die Daten werden aufgrund berechtigten Interesses der WHUG gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO (Öffentlichkeitsarbeit / Marketingzwecke) verarbeitet. Ggf. werden die Aufnahmen zur Darstellung der Aktivitäten der WHUG und ihrer Tochterunternehmen auf deren Website, in Social-Media-Kanälen und/oder in Printmedien veröffentlicht. Sie haben gem. Art. 21 DSGVO das Recht, Widerspruch gegen die Verarbeitung einzulegen.
10. Das Mitbringen von gasbetriebenen Fanfaren, Transparenten und Schwenkfahnen (größer als DIN A3) ist in der Regel untersagt. Es sei denn, es werden im Einzelfall vom Veranstalter ausdrücklich Genehmigungen erteilt.
11. Das Anbringen von Plakaten und Werbemitteln sonstiger Art an Türen, Wandflächen, Pfeilern oder allen übrigen Flächen ist nicht gestattet.
12. Das Verteilen von Werbemitteln jeder Art in Gängen, Verkehrs- und Ruhezone ist ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung der Betreiber erlaubt.
13. Der Verkauf und Kauf von Gegenständen jeder Art außerhalb der Verkaufsstände und dem eingesetzten Verkaufspersonal der Betreiber ist strikt untersagt.
14. Das Rauchen ist nur in den hierfür ausgewiesenen Bereichen gestattet.
15. Das Mitbringen von Tieren in die Hallen ist nicht erlaubt. Ausnahmen werden gesondert bekannt gegeben. Hiervon ausgenommen sind Assistenz-Hunde für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen.
16. Auf dem gesamten Gelände und in allen Veranstaltungshallen sind das Tragen von Waffen und gefährlichen Gegenständen sowie verbale und körperliche Auseinandersetzungen strikt untersagt.
17. Das Aufsichtspersonal von WHUG oder von ihr mit der Aufsicht beauftragte Dritte sind aus Sicherheitsgründen berechtigt, Fahrzeuge, Taschen und ähnliche Behältnisse sowie Kleidung, wie Mäntel, Jacken und Umhänge auf ihren Inhalt zu überprüfen. Die Betreiber und der jeweilige Veranstalter behalten sich das Recht vor, das Tragen von Taschen größer als DIN A4 und Rucksäcke im Allgemeinen während der Veranstaltung / Messe zu verbieten.
18. Aus Sicherheitsgründen und oder sonstigen zwingenden Gründen, insbesondere solchen des Gesundheitsschutzes, kann die Schließung von Räumen, Gebäuden und Freiflächen und deren Räumung von den Betreibern angeordnet werden. Alle Personen, die sich in den betroffenen Bereichen aufhalten, haben entsprechenden Aufforderungen unverzüglich zu folgen und bei einer Räumungsanordnung das Gelände umgehend zu verlassen.
19. Das Befahren der Veranstaltungshallen mit Fahrzeugen ist nur mit besonderer Erlaubnis zulässig. Dazu zählen auch: Tretroller, Skateboards, E-Scooter, Inliner und andere fahrbare Vorrichtungen.
20. Den Anweisungen des Aufsichtspersonals ist unbedingt und jederzeit Folge zu leisten. Deren Arbeit darf weder behindert, noch vereitelt oder sonst beeinträchtigt werden.
21. Bei wesentlichen Verstößen gegen diese Hausordnung kann ein unmittelbar ausgesprochenes Hausverbot erteilt und die Person des Geländes verwiesen werden. Die Betreiber sind zur Geltendmachung von Schadensersatz berechtigt. Hausverbote gelten für das gesamte Gelände.
22. Grundsätzlich ist eine Haftung der Betreiber ausgeschlossen. Es sei denn, diese ist auf vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten der Betreiber, ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen zurückzuführen. Dies gilt ebenfalls im Fall einer schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. Außerdem bei der schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Kardinalspflicht).
23. Eine etwaige Unwirksamkeit einer Regelung dieser Hausordnung berührt die Wirksamkeit der übrigen Regelungen nicht.
9. Videos, TV shots and photographs are usually made or taken during events, trade fairs and exhibitions. The data will be processed on the basis of the legitimate interests of WHUG pursuant to Article 6 (1) lit. f) GDPR (public relations / marketing purposes). The pictures may be published on the website of WHUG and its subsidiaries, on social media platforms and in print media to show their activities. Pursuant to Article 21 GDPR, you have the right of objection to the processing of such data.
10. Bringing gas-operated horns, banners or swinging flags (larger than DIN A3, i.e. 29.7cm x 42.0cm) onto the site is usually forbidden unless expressly approved by the organiser on a case-by-case basis.
11. The placement of posters or any type of advertising media on doors, walls, pillars or other surfaces is not permitted.
12. The distribution of any type of advertising media in aisles, traffic areas or rest areas is only permitted with the written approval by the operators.
13. The sale / purchase of any type of items outside the stands or by/from sales staff other than that employed by WHUG is strictly forbidden.
14. Smoking is only permitted in the designated areas.
15. Bringing animals into the halls is not permitted. Exceptions will be announced separately. This does not apply to assistance dogs for people with physical or mental disabilities.
16. The carrying of weapons or dangerous items as well as verbal and / or physical confrontation are strictly forbidden on the entire premises and in all event halls.
17. The supervisory staff of WHUG or of a third party contracted by WHUG for supervision are entitled to search, or check the contents of vehicles, bags and similar containers and garments like coats, jackets and capes for security reasons. The operator and the respective organiser reserve the right to forbid the carrying of bags larger than DIN A4 (21.0cm x 29.7cm) and rucksacks / backpacks in general during the event / trade show.
18. For safety reasons and other compelling reasons, in particular those of health protection, the closure of rooms, buildings and open spaces and their evacuation may be ordered by the operators. All persons present in the affected areas must comply with such orders without delay and leave the premises immediately in the event of an evacuation order.
19. Vehicles may only be driven into the event halls with special permission. This also includes: scooters, skateboards, e-scooters, inline skates and other mobile devices.
20. Instructions given by the supervisory staff must be obeyed at any time. Their work must not be hindered, thwarted or otherwise impaired.
21. In the event of significant violations of these house rules, an immediate house ban may be issued and the person expelled from the premises. The operators are entitled to claim damages. House bans apply to the entire premises.
22. In principle, any liability on the part of the operators is excluded. Unless this is due to intentional or grossly negligent conduct on the part of the operators, their legal representatives or vicarious agents. This also applies in the event of culpable injury to life, limb or health. Furthermore, in the event of culpable breach of an essential contractual obligation (cardinal obligation).
23. Any invalidity of a provision of these house rules shall not affect the validity of the remaining provisions.

1.2. Öffnungszeiten

1.2.1. Auf- und Abbaueiten

Während der allgemeinen Auf- und Abbaueiten kann in der Zeit von 07:00 bis 22:00 Uhr gearbeitet werden, soweit nicht messe-spezifisch andere Zeiten bekannt gegeben werden. Aus Gründen der allgemeinen Sicherheit im Messegelände bleiben die Hallen und das Messegelände insgesamt außerhalb dieser Zeiten ver-schlossen.

Letzter Aufbautag: Abschließende Standbauarbeiten nach dem of-fiziellen Aufbau-Ende, sind nur noch innerhalb der eigenen Aus-stellungsfläche bis 21:00 Uhr zulässig. Alle Fahrzeuge haben die Messehallen bis 16:00 Uhr zu verlassen. Die Hallengänge werden ab 16:00 Uhr gereinigt und evtl. mit Teppichboden ausgelegt. Ver-zögerungen führen zu erhöhten Kosten, die dem Verantwortlichen in Rechnung gestellt werden.

1.2.2. Veranstaltungslaufzeit

Während der Veranstaltungslaufzeit werden die Hallen eine Stunde vor Messebeginn geöffnet und eine Stunde nach Messe-schluss verschlossen.

Aussteller, die in begründeten Einzelfällen über diesen Zeitpunkt hinaus auf ihrem Stand tätig sein müssen, bedürfen einer beson-deren schriftlichen Erlaubnis der Messe Dortmund GmbH.

2. Verkehr im Messegelände, Rettungs- wege, Sicherheitseinrichtungen

2.1. Verkehrsordnung

2.1.1.

Um einen reibungslosen Verkehrsablauf während der Auf- und Ab-bauzeit und der Veranstaltungsdauer zu ermöglichen, sind ver-kehrsordnende und verkehrslenkende Regeln einschließlich der Anweisungen des Ordnungspersonals unbedingt zu beachten. Im gesamten Messegelände und auf messeeigenen Parkplätzen gelten die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung. Die im Messegelände zugelassene Höchstgeschwindigkeit beträgt 10. km/h.

Widerrechtlich abgestellte Fahrzeuge, Auflieger, Container, Behäl-ter und Leergut jeder Art können auf Kosten und Gefahr des Besit-zer entfernt werden.

Den Anweisungen des zur Verkehrslenkung und Verkehrsordnung eingeteilten Personals der Messe Dortmund GmbH ist unbedingt Folge zu leisten und die entsprechenden Informationen sind zu be-achten.

Die Einfahrt zum Aufbau erfolgt gegen eine Kautions in Höhe von z. Zt. 50,00 € bzw. 100,00 €. Das Befahren der Hallen mit Fahrzeugen ist nur mit besonderer Erlaubnis zulässig. Auf- und Abbaufahr-zeuge sind sichtbar mit der Standnummer zu kennzeichnen. Ein entsprechendes Formular befindet sich im (Online-Service-Center) OSC mit den technischen Beteiligungsunterlagen. Das Formular ist sichtbar an der Windschutzscheibe im Fahrzeug auszulegen. Kraft-fahrzeuge dürfen nur zum Ent- und Beladen in die Hallen einfahren. Die zulässige Bodenbelastung ist zu beachten. Während des La-dens ist der Motor abzustellen. Das Abstellen und Parken von Fahrzeugen in den Hallen ist verboten.

1.2. Opening times

1.2.1. Stand set-up and dismantling times

Work may be carried out in the halls during the general set-up and dismantling times from 07:00 to 22:00, unless event specific other times are announced.

For reasons of general security at the trade fair centre, the halls and exhibition grounds will remain closed outside these times.

Last construction day: Final stand construction work after the offi-cial end of construction is only permitted within the own exhibition space until 9 p.m. All vehicles must leave the exhibition halls by 4 p.m. The hall aisles will be cleaned from 4 p.m. and possibly cov-ered with carpeting. Delays lead to increased costs, which will be charged to the responsible person.

1.2.2. Duration of event

For the duration of an event, the exhibition halls are open one hour prior to the official opening time and one hour after the official clos-ing time.

Exhibitors who in justified individual cases need to be working on their stand before or after these times require specific written per-mission from Messe Dortmund GmbH.

2. Traffic in the exhibition grounds, escape routes, safety equipment

2.1. Traffic regulations

2.1.1.

In order to permit the smooth circulation of traffic during stand set-up/dismantling times and for the duration of the event, all rules rel-evant to the regulating and directing of traffic including any instruc-tions given by staff responsible for this are to be strictly observed without exception.

The provisions of the Road Traffic Act (StVO) shall apply through-out the exhibition grounds and on car parks belonging to the fair. The speed limit within the exhibition grounds is 10 kp /h.

Any unlawfully parked vehicles or trailers, or unlawfully placed con-tainers, boxes or empty receptacles of any kind may be removed at the owner's expense and risk.

Traffic instructions received from responsible Messe Dortmund GmbH personnel are to be obeyed. Vehicles for building up stands are allowed to enter after a deposit of €50.00 or €100.00 has been deposited. It is not allowed to drive vehicles into the hall unless a special permit is held. Vehicles for building up and dismantling stands are to be marked visibly with the stand number. A suitable form can be found in the Online-Service-Center (OSC) with the technical participation documents. The form is to be lay out visibly at the windscreen inside the vehicles. Vehicles may only drive into the halls to load or unload. The approved floor load capacity must be observed. The motor must be switched off during loading. Park-ing vehicles in the halls is not allowed.

2.1.2.

Es dürfen in den Messehallen nur Elektro- oder gasbetriebene Flurförderzeuge genutzt werden. Dieselbetriebene Flurförderzeuge in Messehallen müssen mit einem Dieselpartikelfilter ausgestattet sein.

2.1.3.

Die Bereiche (innen und außen) vor Halleneingängen und Zufahrtsorten sind jederzeit als Rettungswege freizuhalten. Diese dürfen nicht mit Transportmitteln, Fahrzeugen, Aufbaumaterial oder sonstigem Gegenständen versperrt oder eingeeengt werden.

2.2. Rettungswege

2.2.1. Feuerwehrbewegungszonen, Hydranten

Die notwendigen und die durch Halteverbotszeichen gekennzeichneten Anfahrtswege und Bewegungszonen für die Feuerwehr müssen ständig freigehalten werden. Fahrzeuge und Gegenstände, die auf den Rettungswegen und den Sicherheitsflächen abgestellt sind, können auf Kosten und Gefahr des Besitzers entfernt werden. Hydranten in den Hallen und im Freigelände dürfen nicht verbaut, unkenntlich oder unzugänglich gemacht werden. Keine Nutzung von sicherheitstechnischen Einrichtungen (Hydranten).

2.2.2. Notausgänge, Notausstiege, Hallengänge

Die Flucht- und Rettungswege sind jederzeit freizuhalten. Die Türen im Zuge von Flucht- und Rettungswegen müssen von innen leicht in voller Breite geöffnet werden können.

Flucht- und Rettungswege, Notausgangstüren und Notausstiege im Hallenfußboden und deren Kennzeichnung dürfen nicht verbaut, überbaut, versperrt, verhängt oder sonst unkenntlich gemacht werden.

Die Flucht- und Rettungswege in den Hallen dürfen zu keinem Zeitpunkt durch abgestellte oder in den Gang hineinragende Gegenstände eingeeengt werden. Die Messe Dortmund GmbH ist im Fall von Zuwiderhandlungen berechtigt, auf Kosten und Gefahr des Verursachers Abhilfe zu schaffen.

Für den Standbau benötigte Materialien oder zur sofortigen Aufstellung auf der Standfläche angelieferte Exponate dürfen in der Auf- und Abbauphase kurzzeitig im Randbereich der Flucht- und Rettungswege abgestellt werden, wenn hierdurch die aus Sicherheitsgründen geforderten Gangbreiten nicht unterschritten und logistische Belange ausreichend berücksichtigt werden.

Dies wird als erfüllt angesehen, wenn entlang der Standgrenze zum Hallengang ein Streifen von maximal 0,9 m zum Abstellen genutzt wird. Unabhängig von der Breite des Hallenganges und der abgestellten Güter ist zwingend ein Durchgang in einer Mindestbreite von 1,2 m frei zu halten. Flächen vor Notausgängen und die Kreuzungsbereiche der Hallengänge sind hiervon ausgenommen und müssen jederzeit in voller Breite freigehalten werden. Die Hallengänge dürfen nicht zur Errichtung von Montageplätzen oder zur Aufstellung von Maschinen (z.B. Holzbearbeitungsmaschinen, Werkbänke) genutzt werden.

Auf Verlangen der Messe Dortmund GmbH kann (auch) aus logistischen Gründen die sofortige Räumung aller Hallengänge gefordert werden.

2.1.2.

Only electric or gas-powered industrial trucks may be used in the exhibition halls. Diesel-powered industrial trucks in exhibition halls must be equipped with a diesel particulate filter.

2.1.3.

The areas (inside and outside) in front of hall entrances and access gates must be kept clear at all times as escape routes. These must not be blocked or constricted by means of transport, vehicles, construction material or other objects.

2.2. Escape routes

2.2.1. Fire service access zones, hydrants

Essential fire service access routes and free movement zones marked by no parking signs shall be kept free at all times. Any vehicles parked or objects placed on access routes or safety zones may be removed at the owner's cost and risk. Hydrants inside the exhibition halls and in the outdoor exhibition area may not be obstructed, obscured or made inaccessible. No use of safety-related equipment.

2.2.2. Emergency exits, escape exits, hall aisles

Escape and rescue routes are to be kept free at all times. Any doors situated on such routes must be easy to open from inside, opening over their full width.

Escape and rescue routes, exit doors and emergency exits in hall floors and any markings of these shall not be obstructed, built over, blocked, covered by hangings or otherwise rendered unrecognisable.

The escape and rescue routes in the halls may not at any time be restricted by objects placed in the route or projecting into the route. Messe Dortmund GmbH is entitled in case of violation of the above to remedy the situation at the risk and expense of the party causing it.

Such materials as are needed for stand construction purposes and such exhibits as are to be set up on the stand immediately may during the stand set-up and dismantling periods be deposited on the perimeter of escape and rescue routes for a short time providing the route widths required for safety reasons are nevertheless observed and logistical necessities are given sufficient due consideration.

This is considered to be the case if a strip of a maximum width of 0.9 m along the stand perimeter adjoining the stand aisle is used for depositing the items concerned. Irrespective of the width of the hall aisle and the goods deposited, a minimum width of 1.2 m is to be kept clear as a mandatory requirement. Escape routes accessing emergency exits and the hall aisle junction areas are excluded from this and must be kept clear to their full width at all times. Hall aisles may not be used as assembly/installation areas or as locations for setting up machinery (e.g. woodworking machines, work benches, etc.).

At the request of Messe Dortmund GmbH, the immediate clearance of all hall aisles can (also) be demanded for logistical reasons.

2.3 Sicherheitseinrichtungen

Sprinkleranlagen, Feuermelder, Feuerlöschrichtungen, Rauchmelder, Schließvorrichtungen der Hallentore und andere Sicherheitseinrichtungen, deren Hinweiszeichen und die grünen Notausgangskennzeichen müssen jederzeit zugänglich und sichtbar sein; sie dürfen nicht zugestellt oder zugebaut werden. Sie dürfen nur im Notfall genutzt werden.

2.4 Standnummerierung

Alle Stände werden vom Veranstalter mit Standnummern gekennzeichnet.

2.5 Bewachung

Die allgemeine Überwachung der Messehallen und des Freigeländes während der Laufzeit der Messe erfolgt durch die Messe Dortmund GmbH. Während der Auf- und Abbauperioden besteht eine allgemeine Aufsicht.

Die Messe Dortmund GmbH ist berechtigt, die zur Kontrolle und Bewachung erforderlichen Maßnahmen durchzuführen.

Eine Bewachung des Standes muss im Bedarfsfall der Aussteller selbst organisieren. Standwachen dürfen nur durch die von der Messe Dortmund GmbH beauftragten Bewachungsgesellschaft gestellt werden.

2.6 Notfallräumung

Aus Sicherheitsgründen kann die Schließung von Räumen oder Gebäuden und deren Räumung von der Messe Dortmund GmbH angeordnet werden. Bitte beachten Sie bei einer Räumung der Gebäude die Lautsprecherdurchsagen und befolgen Sie die Einweisungen unseres Sicherheitspersonals.

3. Technische Daten und Ausstattung der Hallen und des Freigeländes

3.1 Hallendaten

Siehe „Service-Blatt Technische Daten“ Punkt 7.1

3.1.1. Allgemeine Beleuchtung, Stromart, Spannung

Die allgemeine Beleuchtung in den Hallen hat 300 Lux, gemessen 1,00m über dem Hallenfußboden.

Vorhandene Stromart und Spannung auf dem Messegelände:

Toleranzwerte nach DIN EN 50160:

Netzart: TN-C-S-Netz

Wechselstrom 230 Volt (+ 6% - 10%) 50 Hz

Drehstrom 3 x 400 Volt (+ 6% - 10 %) 50 Hz

3.1.2. Druckluft-, Elektro- und Wasserversorgung

Die Druckluft-, Elektro- und Wasserversorgung der Stände erfolgt in den Hallen aus den Versorgungskanälen.

Eine Versorgung einzelner Stände mit Erdgas ist nicht möglich.

2.3. Safety equipment

Sprinklers, fire alarms, fire extinguishing equipment, smoke alarms, closing devices on hall doors and other safety equipment marked as such, together with the related markings and the green emergency exit signs, must at all times be easily accessible and visible; they may not be obstructed or made inaccessible. They may only be used in an emergency.

2.4. Stand numbering

All stands will be marked with stand numbers by the organizer.

2.5. Supervision

General supervision in the exhibition halls and outdoor exhibition area for the duration of the fair is provided by Messe Dortmund GmbH. General supervision is provided during set-up and dismantling times.

Messe Dortmund GmbH is entitled to take the necessary measures for the purposes of monitoring and surveillance.

If specific surveillance of the stand is required, this must be organized by the exhibitor himself. Stand surveillance may only be carried out by the security company designated by Messe Dortmund GmbH.

2.6 Evacuation in case of emergency

The closure of rooms and buildings and the evacuation of any persons therein can be ordered by Messe Dortmund GmbH for reasons of safety and security. When evacuating buildings, please pay attention to the loudspeaker announcements and follow the instructions of our security personnel.

3. Technical data and equipment of halls and outdoor exhibition area

3.1. Technical details of the halls

See "Service-Sheet Specifications" Point 7.1

3.1.1. General lighting, power supply, voltage

General lighting provides approx. 300 Lux as measured 1.00m above the hall floor.

Available power supply and voltage on the exhibition grounds:

Type of electricity network:

Tolerance values according to DIN EN 50160:

Network type: TN-C-S-network

AC 230 V (+6% - 10%) 50Hz

Three-phase 3 x 400 V (+6% - 10%) 50 Hz

3.1.2. Compressed air, electricity and water supplies

Compressed air, electrical and water supply for the stands is provided through supply canals. Natural gas supply for individual stands is not possible.

3.1.3. Kommunikationseinrichtungen

Die Versorgung der Stände mit Telefon-, Telefax-, Daten- und Antennenanschlüssen erfolgt aus den Versorgungskanälen im Hallenboden. Es besteht die Möglichkeit der Einrichtung eines WLAN-Anschlusses. Hierzu ist zwingend eine vorherige Erlaubnis bei der Messe Dortmund GmbH einzuholen. Diese erfolgt gegebenenfalls nach schriftlichem Antrag an die Messe Dortmund GmbH.

3.1.4. Sprinkleranlagen

Die Ladenstraße Westfalenhalle, der Eingang Nord, die Passage 1-5 und die Halle 3 sind mit einer Sprinkleranlage ausgestattet. Für doppelgeschossige Bauweise und überbaute Flächen größer als 50% pro m² Fläche ist laut Landesbauordnung eine Sprinkleranlage vorgeschrieben. Im Ausnahmefall können Kompensationsmaßnahmen in Abstimmung mit der Messe Dortmund GmbH abgestimmt werden.

3.1.5. Heizung, Lüftung

Die Hallen werden mit Warmluft beheizt. Die Lüftung erfolgt über die vorhandene Lüftungsanlage mit ausreichender Frischluftzufuhr. Alle Hallen können im Bedarfsfall über die vorhandene Klimaanlage gekühlt werden.

3.1.6. Störungen

Bei Störungen der technischen Versorgung ist unverzüglich die Messeleitung zu informieren. Für Verluste und Schäden, die durch diese Störungen entstehen, haftet die Messe Dortmund GmbH nicht.

3.2. Freigelände

Die Freigeländeflächen bestehen aus asphaltierten oder gepflasterten Flächen mit dem notwendigen Gefälle zur Regenwasserentsorgung. Das Gelände hat bei Dunkelheit eine allgemeine Straßen- und Wegebeleuchtung. Versorgungsanschlüsse sind im begrenzten Umfang vorhanden. Die Möglichkeit der Wasser- bzw. Abwasseranschlüsse muss in jedem Fall vor der Planung mit der Messe Dortmund GmbH abgestimmt werden. Die Verkehrsflächen werden durch die WHUG gereinigt, schneefrei gehalten und bei Bedarf abgestreut.

4. Standbaubestimmungen

4.1. Standsicherheit

Ausstellungsstände einschließlich Einrichtungen und Exponate sowie Werbeträger sind so standsicher zu errichten, dass die öffentliche Sicherheit und Ordnung, insbesondere Leben und Gesundheit, nicht gefährdet werden. Für die statische Sicherheit ist der Aussteller verantwortlich und nachweislich.

Stehende bauliche Elemente bzw. Sonderkonstruktionen (z.B. freistehende Wände, hohe Exponate, hohe dekorative Elemente, LED-Wände), die umkippen können, müssen mindestens für eine horizontal wirkende Ersatzflächenlast q_h bemessen werden:

$q_h = 0,125 \text{ kN/m}^2$ bis 4 m Höhe ab Oberkante Fußboden

3.1.3. Communications facilities

Telephone, Telefax, data and antenna links are supplied through the supply canals in the hall floors. A WLAN connection can be set up. It is, however, imperative that prior permission is obtained from Messe Dortmund GmbH. This is provided upon written application being made to Messe Dortmund GmbH.

3.1.4. Sprinklers

The shop lane of Westfalenhalle, Entrance North, the passage 1-5 and hall 3 itself are equipped with sprinklers. State building laws prescribe sprinklers for twin-storey structures and built-up areas larger than 50% per sqm area.

In exceptional cases, compensation measures may be agreed in consultation with Messe Dortmund GmbH.

3.1.5. Heating, ventilation

The halls are heated with warm air. Ventilation is provided through the existing, ventilation system with sufficient fresh air intake. All halls can be cooled through the existing air-conditioning system.

3.1.6. Supply faults

Any technical supply fault shall be notified immediately to Messe Dortmund GmbH shall not be liable for any loss and/or damage caused by such fault.

3.2. Outdoor exhibition area

The open-air spaces consist of paved areas with the necessary gradients for rainwater runoff. General street and walkway lighting are provided for open areas in darkness conditions. A limited number of utility supply connections are available. Whether or not water/drainage supply is possible must be clarified with Messe Dortmund GmbH prior planning. Traffic areas will be cleaned, kept free of snow and, if necessary, covered with sand by WHUG

4. Exhibition stand construction regulations

4.1. Stand construction safety

Stands, including all equipment, exhibits and advertising facilities, are to be constructed with such stability as to pose no danger to public safety and order, and in particular to life and health. The exhibitor is responsible for structural safety and must provide proof of this.

Upright structural elements and/or special constructions (e.g. free-standing walls, tall exhibits, tall decorative elements, LED walls) that can topple over must at least be capable of withstanding a distributed load impacting horizontally q_h as follows:

$q_h = 0.125 \text{ kN/m}^2$ up to a height of 4 m above the top edge of the floor

$q_{h2} = 0,063 \text{ kN/m}^2$ für alle Flächen über 4 m Höhe ab Oberkante Fußboden. Bezugsfläche ist dabei die jeweilige Ansichtsfläche.

Die dazu erstellten notwendigen Nachweise sind der Messegesellschaft vorzulegen.

Abweichungen sind im begründeten Einzelfall möglich, hierbei ist eine statische Berechnung vorzulegen.

Die Messe Dortmund GmbH behält sich vor, in begründeten Fällen vor Ort eine kostenpflichtige Überprüfung der Standsicherheit durch einen Statiker vornehmen zu lassen.

Im Übrigen gilt die Landesbauordnung NRW und die Sonderbauverordnung NRW in der jeweils geltenden Fassung.

Die DIN 4102 und EN 13501-1 (Brandverhalten von Baustoffen, Bauteilen) ist unbedingt zu beachten und einzuhalten.

4.2 Standbaufreigabe

Ausgehend davon, dass die Technischen Richtlinien bei der Gestaltung und Ausführung des Standes eingehalten werden, ist es bei eingeschossigen Standbauten bis zu einer Höhe von 2,5 m in den Hallen nicht erforderlich, Zeichnungen zur Freigabe einzureichen.

Auf Wunsch bietet die Messe Dortmund GmbH dem Aussteller an, die digital eingereichten Standbaupläne zu prüfen.

Darüber hinaus sind alle anderen Standbauten, mobile Stände und Sonderkonstruktionen freigabepflichtig.

4.2.1 Prüfung und Freigabe freigabepflichtiger Bauten

Vermaßte Standpläne, mindestens im Maßstab 1:100, mit Grundrissen und Ansichten müssen spätestens zum genannten Abgabetermin der Messe Dortmund GmbH in digitaler Ausfertigung zur Freigabe vorgelegt werden.

Ein Exemplar der Standpläne geht nach Überprüfung mit dem Freigabevermerk an den Aussteller/Standbauer zurück. Erst mit dem Freigabevermerk ist der Standbau freigegeben. Die Freigabe gilt als erteilt, wenn alle Ausführungsbedingungen bei der Fertigstellung umgesetzt worden sind.

Für die Genehmigung von:

- zweigeschossigen Bauten
- Kino- oder Zuschauerräumen
- Bauten im Freigelände (keine fliegenden Bauten)
- Sonderkonstruktionen, Tribünen, Podeste >20 cm

werden folgende Unterlagen (in dreifacher Ausfertigung oder in digitaler Form) bis spätestens 10 Wochen vor Aufbaubeginn in deutscher Sprache benötigt:

- a) Von einem zweiten, unabhängigen Prüfstatiker geprüfte oder prüffähige statische Berechnung nach deutschen Normen
- b) Baubeschreibung
- c) Standbauzeichnungen im Maßstab 1:100 (Grundrisse, Ansichten, Schnitte), Konstruktionsdetails in größerem Maßstab.
- d) Rettungswegplan mit Nachweis der Rettungsweglängen und -breiten ist zu erbringen.
- e) Bei Vorlage eines Prüfbuchs / einer Typenprüfung entfallen die Punkte a), b), c).

Fliegende Bauten:

Zusätzlich zur Typenprüfung/Typenzulassung bei Sport und Spielgeräten mit mechanischer oder elektrischer Funktion ist die Bau-

$q_{h2} = 0.063 \text{ kN/m}^2$ for all surfaces over 4 m high from the top edge of the floor. The reference surface is the respective visible surface.

The necessary supporting documents must be submitted to the trade fair company.

Deviations are possible in justified individual cases, in which case a static calculation must be submitted. Messe Dortmund GmbH reserves the right in justified cases to have stand safety verified on site by a qualified structural engineer with the costs incurred payable by the exhibitor.

In all other respects, the NRW State Building Regulations and the NRW Special Building Regulations shall apply as amended from time to time.

DIN 4102 and EN 13501-1 (fire behaviour of building materials and components) must be observed and adhered to.

4.2. Acceptance of stand construction

Insofar as these technical guidelines have been observed in the design and construction of the stand, there is no requirement for submission of drawings for approval in respect of single-storey stand structures in the halls up to a height of 2,5 m.

On request, Messe Dortmund GmbH offers exhibitors the opportunity to check the digitally submitted stand construction plans. All other stand structures, mobile stands and special constructions are subject to approval.

4.2.1 Examination and acceptance of structures requiring acceptance

Dimensioned stand plans, at least on a scale of 1:100, with floor plans and views, must be submitted to Messe Dortmund GmbH for approval in digital form by the specified deadline at the latest. Following examination, one copy of the plan shall be returned to the exhibitor/stand builder bearing the stamp of authorization. Stand building is only permitted following issue of this stamp. Release shall be deemed to have been granted if all the conditions for execution have been implemented upon completion.

For approval of

- two-storey structures
- cinemas or viewing rooms
- structures in the outdoor exhibition area (no temporary structures)
- special structures

the following documents (in threefold or in digital form) are to be submitted in German no later than 10 weeks prior to the commencement of the stand set/up period:

- a) Structural calculations complying with German standards verified by a second, independent test structural engineer or verifiable by same.
- b) Building specification
- c) Stand construction drawings on a scale of 1:100 (ground plans, elevations, sectional views), larger-scale drawings of design details.
- d) Rescue route plan with verification of the length and width of the relevant rescue routes.
- e) On submission of a duly stamped official inspection logbook / a type qualification, the above items a), b) and c) shall not be required.

Inspection books:

In addition to type certification/type permit of sport and recreational equipment with mechanical or electrical function, construction and

und Betriebsbeschreibung mit Konstruktionszeichnungen, Standsicherheitsnachweisen und die EU-Konformitätserklärung bzw. Herstellererklärung in deutscher Sprache zur Einsichtnahme vorzulegen.

Prüfbücher für fliegende Bauten müssen durch den Aussteller an das Bauaufsichtsamt geleitet werden, dass die Gebrauchsabnahme vornimmt.

Bei fliegenden Bauten sind die Pläne und Unterlagen in dreifacher Ausführung beim Bauamt einzureichen.

Die Kosten des Freigabeverfahrens werden dem Aussteller/Standbauer in Rechnung gestellt.

Der Abnahmetermin vor Ort ist mit dem Bauamt abzustimmen und der Messe Dortmund GmbH mitzuteilen.

4.2.2. Fahrzeuge und Container

Fahrzeuge und Container sind als Ausstellungsstände in den Hallen freigabepflichtig.

4.2.3. Änderung nicht vorschriftsgemäßer Bauteile

Standbauten, die nicht freigegeben sind, den Technischen Richtlinien oder den Gesetzen nicht entsprechen, müssen gegebenenfalls geändert oder beseitigt werden. Bei nicht fristgerechter Ausführung ist die Messe Dortmund GmbH berechtigt, auf Kosten und Gefahr des Ausstellers selbst Änderungen vorzunehmen.

4.2.4. Haftungsumfang

Schadenersatzansprüche wegen Abhandenkommens, Beschädigung oder Beeinträchtigungen der eingesandten Entwürfe, Modelle oder sonstiger Unterlagen gegen die Messe Dortmund GmbH sind ausgeschlossen.

Sofern der Aussteller bzw. der von ihm beauftragte Standbauer die vorstehenden Standbaubestimmungen nicht einhält, haftet er für sämtliche Schäden, die aus der Verletzung der Standbaubestimmungen resultieren.

Ferner hat der Aussteller bzw. der von ihm beauftragte Standbauer die Messe Dortmund GmbH von sämtlichen Ansprüchen Dritter freizustellen, die aufgrund der Verletzung der vorstehenden Standbaubestimmungen geltend gemacht werden.

4.3. Bauhöhen

Soweit nicht messespezifisch anders beschrieben, beträgt die Normhöhe für Standbauten 2.50 m über OKF (Oberkante Fußboden).

Bauhöhen über die generelle Aufbauhöhe von 2,50 m sind genehmigungspflichtig und nicht in allen Fällen zulässig. Bei genehmigter Überschreitung der Bauhöhe ist der Mieter verpflichtet, gegen den direkt angrenzenden Nachbarstand eine fugenfreie, standsichere, weiße Trennwand zu erstellen.

An Standgrenzen zum Nachbarn sind Überschreitungen der Normalhöhe zwischen den angrenzenden Ausstellungsnachbarn abstimmungspflichtig bzw. dürfen ohne Abstimmung nur mit einem Abstand von mindestens 2 m von der Rück- oder Seitenwand aufgestellt werden. Sollte ein Einvernehmen bzw. eine Zustimmung der angrenzenden Ausstellungsnachbarn bis 6 Wochen vor Aufbaubeginn nicht möglich sein, behält sich die Messe Dortmund GmbH eine abschließende Entscheidung in der Sache vor.

operational descriptions with construction drawings, stand safety documentation and EU compliance declaration or manufacturer's declaration are to be kept available for inspection.

Inspection books for temporary structures must be forwarded by the exhibitor to the building inspectorate, which will carry out the acceptance of use.

In the case of temporary structures, the plans and documents must be submitted in triplicate to the building authorities.

The exhibitor/stand builder will be invoiced for the costs of the approval procedure. The acceptance date on site must be agreed with the building authorities and communicated to Messe Dortmund GmbH.

4.2.2. Vehicles and containers

Vehicles and containers used as stands in the halls require acceptance.

4.2.3. Changes to non-authorized stand components

Stand structures, which have not been accepted or do not conform to these technical guidelines or the law must be altered or removed. In the event that this is not done within the deadlines specified, Messe Dortmund GmbH is entitled to have changes made at the expense and risk of the exhibitor.

4.2.4. Extent of liability

Messe Dortmund GmbH assumes no liability in compensation claims for loss, damages or mutilation of submitted drafts, models or other documentation.

To the extent that the exhibitor or the stand builder appointed by the exhibitor does not comply with the above stand construction regulations, the party responsible is liable for any damage resulting from violation of these regulations.

Moreover, the exhibitor or the stand builder appointed by the exhibitor agrees to exempt the Messe Dortmund GmbH from all claims by third parties that may be asserted due to violation of the above stand construction regulations.

4.3. Construction heights

Unless described elsewhere under express reference to trade fairs or exhibitions, the normal height for stand constructions is 2.50 m above finished floor level.

Total heights above the general construction height of 2.50 m are subject to approval and are not permissible in some cases. Where the construction height has been approved, it is the obligation of the tenant to build up a separating wall which is jointless, stable and white, to the stand directly adjacent.

At borders with neighbouring stands, the exceeding of normal Height between the adjacent neighbour exhibitors is subject to mutual consultation or without consultation may be built up only if a distance of at least 2 m from the rear or sidewall is maintained. In the event that agreement or consensus cannot be reached between the adjacent neighbour exhibitors 6 weeks before building up, the Messe Dortmund reserves the right to make a final decision on the issues.

4.4. Brandschutz- und Sicherheitsbestimmungen

4.4.1. Brandschutz

4.4.1.1. Standbau- und Dekorationsmaterialien

Generell dürfen an Messeständen keinerlei leichtentflammbare, brennend abtropfende, toxische Gase oder stark rauchbildende Materialien wie die meisten thermoplastischen Kunststoffe, u.a. Polystyrol (Styropor) verbaut werden.

An tragende Konstruktionsteile können im Einzelfall aus Gründen der Sicherheit besondere Anforderungen gestellt werden (z.B. nichtbrennbar).

Statisch notwendige bzw. lasttragende Befestigungen dürfen nur mit nichtbrennbaren Befestigungsmitteln ausgeführt werden.

Dekorationsmaterialien müssen als mindestens schwerentflammbar (Klasse B1) und nicht brennend abtropfend, gemäß DIN 4102-1, mit begrenzter Rauchentwicklung bzw. gemäß EN 13501-1 als mindestens Klasse C (C -s2, d0) eingestuft sein. Ein Prüfzeugnis über die Baustoffklasse des eingesetzten Materials ist vorzuhalten. Bambus, Reet, Heu, Stroh, Rindenmulch, Torf oder ähnliche Materialien genügen in der Regel nicht den vorgenannten Anforderungen und sind im Allgemeinen gesondert zu schützen oder brandschutztechnisch zu behandeln. Laub- und Nadelgehölze dürfen nur mit feuchtem Wurzelballen verwendet werden.

Der Einsatz von Kunststoff-Kabelbindern zur Befestigung statisch beanspruchter Teile ist nicht gestattet.

4.4.1.2. Ausstellung von Kraftfahrzeugen

Fahrzeuge mit Verbrennungsmotoren dürfen in den Hallen nur mit Freigabe der Messe Dortmund GmbH ausgestellt werden. Der Tankinhalt der Fahrzeuge ist auf das für das Ein- und Ausfahren notwendige Maß zu reduzieren (die Reserveleuchte der Tankanzeige muss aktiv sein). Sofern möglich sind die Tankdeckel zu verschließen. In Abhängigkeit der Veranstaltung und des Aufstellortes können weitere Sicherheitsmaßnahmen wie unter anderem eine Inertisierung der Treibstofftanks, das Abklemmen der Battereien und/oder das Aufstellen von Sicherheitswachen erforderlich werden. Bei Fahrzeugen mit alternativer Antriebstechnik, z. B. Elektro- oder Hybridantrieb, sind die Antriebsbatterien per Sicherheitsklemmschalter (Hauptschalter) vom Antrieb zu trennen. Bei Fahrzeugen mit Gasantrieb muss der Druckbehälter entleert sein.

Fahrzeuge mit Elektroantrieb dürfen nur mit schadlosen Batterien ausgestellt werden. Elektro- und Hybridfahrzeuge dürfen nicht in den Messehallen geladen werden. Fahrzeuge mit Brennstoffzellen und/oder Gasantrieb dürfen nur ohne Gase/Brennstoffe in den Hallen ausgestellt werden. Weitere Anforderungen können in Abhängigkeit von Fahrzeugtyp und Präsentationsort erforderlich sein und werden im Einzelfall festgelegt

4.4.1.3. Explosionsgefährliche Stoffe, Munition

Explosionsgefährliche Stoffe unterliegen dem Sprengstoffgesetz und dürfen auf Messen und Ausstellungen nicht ausgestellt werden. Dies gilt auch für Munition im Sinne des Waffengesetzes.

4.4. Fire protection and safety regulations

4.4.1. Fire protection

4.4.1.1. Stand construction and decoration materials

It is generally prohibited to build exhibition stands using any easily flammable materials, materials which drip when burning, form toxic gases or produce a lot of smoke such as most thermoplastics including rigid polystyrene foam or similar.

For safety reasons, load-bearing structural elements may in individual cases be required to satisfy certain specific requirements (e.g. non-flammability).

Any mountings and ties required for structural or load-bearing purposes may only comprise non-flammable materials.

Decoration materials must be classed as being at least extremely flame-retardant (Class B1), may not drip when burning pursuant to DIN 4102-1, may only produce a limited amount of smoke or pursuant to EN 13501-1 must at least comply with Class C (C -s2, d0). A test certificate of the fire classification of materials used must be available for presentation.

As a rule, materials such as bamboo, reeds, hay, straw, mulch or peat do not meet these requirements and are in general to be protected separately or treated in accordance with fire safety regulations. The use of deciduous and coniferous shrubs is only permitted if they have moist root balls.

The use of plastic cable ties for fastening statically loaded parts is prohibited

4.4.1.2. Exhibition of motor vehicles

Vehicles with internal combustion engines may be exhibited in the halls only subject to the acceptance of Messe Dortmund GmbH.

The content of the fuel tank of the vehicles is to be reduced to the minimum necessary for entering and exiting the fair grounds (the reserve light on the fuel indicator must have been activated). If possible the fuel tank lid is to be locked.

Depending on the event concerned and the location of the exhibit at the venue, further safety measures may be required such as inerting fuel tanks, disconnecting batteries and/or deploying security guards.

For vehicles with alternative drive systems e.g. electric or hybrid drives, the drive batteries are to be isolated from the drive via a safety disconnect switch (master switch). For vehicles with gas drives, the pressure tank must have been emptied.

Vehicles with electric drive may only be exhibited with harmless batteries. Electric and hybrid vehicles may not be charged in the exhibition halls. Vehicles with fuel cells and/or gas engines may only be exhibited in the halls without gases/fuels. Further requirements may be necessary depending on the vehicle type and presentation location and will be determined on a case-by-case basis.

4.4.1.3. Explosive substances, ammunition

Explosive substances are subject to the Explosives Act (Sprengstoffgesetz) and may not be exhibited. The same applies to ammunition as defined in the Weapons Act (Waffengesetz).

4.4.1.4. Pyrotechnik

Pyrotechnische Vorführungen sind genehmigungspflichtig und bedürfen der Freigabe der Messe Dortmund GmbH

4.4.1.5. Ballone

Die Verwendung von mit Sicherheitsgas gefüllten Luftballons in den Hallen und im Freigelände bedarf der Freigabe der Messe Dortmund GmbH. Die Kosten zur Beseitigung von Beschädigungen oder Verunreinigungen, die durch die vorgenannten Objekte entstehen, sind durch den Verursacher zu tragen.

4.4.1.6 Flugobjekte

Die Verwendung von Flugobjekten bedarf der Freigabe der Messe Dortmund GmbH. Die Kosten zur Beseitigung von Beschädigungen oder Verunreinigungen, die durch die vorgenannten Objekte entstehen, sind durch den Verursacher zu tragen.

4.4.1.7. Nebelmaschinen

Der Einsatz von Nebelmaschinen ist mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen.

4.4.1.8. Aschenbehälter, Aschenbecher

Sofern für den Stand oder Teile desselben kein ausdrückliches Rauchverbot angeordnet ist, muss für die Bereitstellung einer ausreichenden Zahl von Aschenbechern oder Aschenbehältern aus nichtbrennbarem Material und für deren regelmäßige Entleerung Sorge getragen werden.

4.4.1.9. Abfall-, Wertstoff-, Reststoffbehälter

In den Ständen dürfen keine Wertstoff- und Reststoffbehälter aus brennbaren Materialien aufgestellt werden. Diese Behälter in den Ständen sind regelmäßig, spätestens jeden Abend nach Messeschluss, in die Wertstoffstationen zu entleeren. Fallen größere Mengen brennbarer Abfälle an, sind diese mehrmals am Tage zu entsorgen.

4.4.1.10. Spritzpistolen, Lösungsmittel

Der Gebrauch von Spritzpistolen sowie die Verwendung von lösungsmittelhaltigen Stoffen und Farben ist verboten.

4.4.1.11. Trennschleifarbeiten und alle Arbeiten mit offener Flamme

Schweiß-, Schneid-, Löt-, Auftau- und Trennschleifarbeiten und sonstige feuergefährliche Arbeiten müssen vor Arbeitsbeginn angezeigt und schriftlich bei der Messe Dortmund GmbH beantragt werden. Die Freigabe der Arbeiten erteilt die Messe Dortmund GmbH mit dem Erlaubnisschein. Bei den Arbeiten ist die Umgebung gegen Gefahren ausreichend abzuschirmen. Löschmittel sind in unmittelbarer Nähe einsatzbereit zu halten.

Die Arbeitsschutzbestimmungen sind einzuhalten. Auskunft erteilt die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 56. Telefon +49 (0) 211-475-0.

4.4.1.4. Pyrotechnical displays

Pyrotechnical displays are subject to approval and require the acceptance of Messe Dortmund GmbH.

4.4.1.5. Balloons

The use of air balloons filled with safety gas in the halls and the grounds requires the acceptance of Messe Dortmund GmbH. The costs of removing damage or contamination caused by the aforementioned objects shall be borne by the party responsible.

4.4.1.6 Flying objects

The use of flying objects require the acceptance of Messe Dortmund GmbH. The costs of removing damage or contamination caused by the aforementioned objects shall be borne by the party responsible.

4.4.1.7. Artificial mist/smoke

The use of smoke machines is to be coordinated with Messe Dortmund GmbH.

4.4.1.8. Ash containers, ashtrays

Where smoking has not been expressly banned on the stand or parts thereof, arrangements must be made to provide an adequate number of ash containers or ashtrays of non-flammable material and to empty these at regular intervals.

4.4.1.9. Refuse, recyclables, waste containers

No containers made of flammable materials for waste and recyclable materials may be located on stands. The containers located on stands must be emptied regularly into the recycling station, at the latest each evening after closing time. In the event of the accumulation of larger quantities of flammable materials, disposal is to be effected several times a day.

4.4.1.10. Spray guns, solvents

Neither the use of spray guns nor that of substances and paints containing solvents is permitted.

4.4.1.11. Abrasive cutting and all work with a naked flame

Any use of welding, cutting, soldering, thawing or abrasive cutting equipment and all other fire-hazard work shall be notified before work begins, and written application for acceptance shall be made to Messe Dortmund GmbH. Messe Dortmund GmbH shall be responsible for the issuing of permits for such work. The surrounding area must be adequately protected against the risks such work involves. Fire-extinguishing materials shall be kept in readiness in the immediate vicinity.

The work safety regulations must be observed. Information can be obtained from the Düsseldorf District Government, Department 56, telephone +49 (0) 211-475-0.

4.4.1.12. Leergut / Lagerung von Materialien

Die Lagerung von Leergut jeglicher Art innerhalb und außerhalb des Standes in der Halle ist verboten. Anfallendes Leergut ist unverzüglich zu entfernen. Die Messe Dortmund GmbH ist berechtigt, widerrechtlich gelagertes Leergut auf Kosten und Gefahr des Ausstellers zu entfernen. Die Lagerung von Vollgut (Verkaufswaren, Prospektmaterial, Speisen, Getränke) außerhalb des Standes muss bei der Messe Dortmund GmbH angemeldet und kann unter Auflagen genehmigt werden. Diese Serviceflächen/Lagerflächen müssen vollständig mit Messewänden geschlossen werden und für Dritte unzugänglich sein.

4.4.1.13. Feuerlöscher

In besonderen Fällen kann die Ausstattung eines Standes mit Feuerlöschern und Rauchmeldern gefordert werden. Hier sind die DGUV Vorschriften einzuhalten.

4.4.2. Standüberdachung

Um den Sprinklerschutz nicht zu beeinträchtigen, müssen in gesprinklerten Hallen und Bereichen Stände nach oben hin grundsätzlich offen sein.

Decken sind als offen zu betrachten, wenn nicht mehr als 50 % der Fläche bezogen auf den einzelnen m² geschlossen sind.

Sprinklertaugliche Decken mit einer Maschenweite von mindestens 2 x 4 mm bzw. 3 x 3 mm sind bis 30 m² Feldgröße zugelassen. Einzelne Felder sind addierbar. Die Gewebeplane ist horizontal und ausschließlich einlagig zu verspannen. Ein Durchhängen der Gewebeplane ist zu vermeiden (Für zweigeschossige Bauweise siehe auch Punkt 4.9.2)

Sollen geschlossene Decken eingebaut werden, muss eine temporäre Sprinkleranlage auf Kosten des Ausstellers installiert werden. Werden die technischen Voraussetzungen nicht geschaffen, ist der Aufbau von mehrgeschossigen Ausstellungsständen in gesprinklerten Hallen nicht möglich.

4.4.3. Glas und Acrylglas

Es darf nur für den Einsatzzweck geeignetes Sicherheitsglas verwendet werden. Für Konstruktionen aus Glas (in Böden, Brüstungen, Fassaden und Decken) fordern Sie bitte das "Merkblatt zum Einsatz von Glas / Acrylglas im Messebau" bei der Abteilung Messe-Services an.

Kanten von Glasscheiben müssen so bearbeitet oder geschützt sein, dass eine Verletzungsgefahr ausgeschlossen ist. Ganzglasbauteile sind in Augenhöhe zu markieren.

4.4.4. Aufenthaltsräume / Gefangene Räume

Alle Aufenthaltsräume, die allseits umschlossen sind (geschlossene Räume) und keine optische und akustische Verbindung zur Halle haben, sind mit einer optischen und akustischen Warnanlage auszurüsten, um eine jederzeitige Alarmierung auf dem Stand zu gewährleisten.

In Ausnahmefällen können Ersatzmaßnahmen genehmigt werden. Aufenthaltsräume bedürfen einer besonderen Genehmigung, wenn sie mehr als 200 Personen fassen (siehe Punkt 4.2.1).

4.4.1.12. Empty containers, packaging / Storage

It is prohibited to store empty containers, packaging, etc. of any kind on or off the stand in the hall. Any empty containers, packaging, etc. are to be disposed of immediately. Messe Dortmund GmbH is entitled to remove at the expense and risk of the exhibitor any empty containers, packaging, etc. stored on or off the stand in violation of the regulations. The storage of full goods (goods for sale, brochures, food, drinks) outside the stand must be registered with Messe Dortmund GmbH and may be authorised subject to conditions. These service areas/storage areas must be completely enclosed by exhibition walls and inaccessible to third parties.

4.4.1.13. Fire extinguishers

In some cases, a stand may be required to have a fire extinguisher and smoke detectors. The DGUV regulations must be observed here.

4.4.2. Stand ceilings

The tops of all stands in halls and areas with sprinklers must generally be open in order not to impair protection by the sprinkler system.

Tops are to be considered open if not more than 50% of the area is closed, related to the individual square metre.

Ceilings that are suitable for sprinklers with a mesh size of at least 2 x 4 mm or 3 x 3 mm are permitted up to a section area of 30m². Individual sections can be added. Fabric coverings must be stretched horizontally and with only one layer. Fabric coverings should not be allowed to sag (for two-storey construction see also section 4.9.2).

If closed ceilings are to be installed, a temporary sprinkler system must be installed at the exhibitor's expense.

If the appropriate conditions are not created, the installation of multi-storey exhibition stands in halls with sprinkler systems is not allowed.

4.4.3. Glass and acrylic glass

Only safety glass suited to the relevant application and purpose may be used. For structures made of glass (floors, parapets, fronts or ceilings), please ask for our "Leaflet on Use of Glass/Acrylic Glass in Stand Construction" from the fair-services department.

Edges of panes/sheets of glass must be machined or protected in such a way as to eliminate risk of injury. Building elements comprising only glass shall be identified as such at eye level.

4.4.4. Lounge areas /Inner rooms

All lounge areas that are enclosed on all sides (inner rooms) and separated visually and acoustically from the hall must be equipped with a visual and acoustic warning system to ensure that alarm signals can be relayed to the stand at any time.

Alternative measures may be approved in exceptional cases.

Special approval must be obtained for lounges with a capacity of more than 200 persons (see section 4.2.1).

Die Anordnung gefangener Räume (Aufenthaltsräume, die ausschließlich über andere genutzte Räume verlassen werden können) ist nur unter folgenden Bedingungen gestattet:

- In dem davorliegenden Raum muss ein geeignet breiter Rettungsweg vorhanden sein (mindestens 90 cm), der zu jeder Zeit nutzbar sein muss.

- Sofern keine Sichtverbindung zu dem davorliegenden Raum besteht, wird die Installation einer optischen und akustischen Warnanlage erforderlich, um eine jederzeitige Alarmierung zu gewährleisten. ASR

4.5. Ausgänge, Rettungswege, Türen

4.5.1. Ausgänge und Rettungswege

Die Entfernung von jeder Stelle auf einer Ausstellungsfläche bis zu einem Hallengang darf nicht mehr als 20 m Lauflinie betragen. Aufenthaltsräume mit mehr als 100 m² Grundfläche müssen jeweils mindestens zwei möglichst weit auseinander und entgegengesetzt liegende Ausgänge zu Rettungswegen haben.

Anzahl und lichte Breite von Rettungswegen (Ausgänge, Treppen, Flure) sind mindestens wie folgt vorzusehen:

- bis 100 m²: 1 Rettungsweg, 0,90 m breit

- über 100 m² und bis 200 m²: 2 Rettungswege, je 0,90 m breit

- über 200 m² und unter 400 m²: 2 Rettungswege, je 1,20 m breit

Die Rettungswege sind nach ASR A 1.3 zu kennzeichnen.

4.5.2. Türen

Die Verwendung von Pendeltüren, Drehtüren, Codiertüren, Schiebetüren sowie sonstigen Zugangssperren in Rettungswegen ist mit vorhandener baurechtlicher Zulassung möglich. Eine Panikschließung ohne Zusatzverriegelung ist zwingend vorzusehen.

4.6. Podeste, Leitern, Treppen, Stege

Allgemein begehbare Flächen, die unmittelbar an mehr als 0,19 m tiefer liegende Flächen angrenzen, sind mit Brüstungen zu umwehren. Diese müssen mindestens 1,10 m hoch sein. Es müssen mindestens ein Obergurt, ein Mittelgurt und ein Untergurt vorhanden sein. Für ein Podest ist auf Verlangen der Messegesellschaft ein prüffähiger statischer Nachweis zu erbringen. Die Bodenbelastung muss je nach Nutzung gemäß DIN EN 1991-1-1/NA in Verbindung mit Nationalem Anhang, Tabelle 6.1 DE, [Kat. C1] mindestens für 3,0 kN/m² ausgelegt sein. Einstufig begehbare Podeste dürfen höchstens 0,19 m hoch sein. Leitern, Treppen und Stege müssen den Unfallverhütungsvorschriften entsprechen. Der Abstand der Geländerteile darf in einer Richtung nicht mehr als 0,12 m betragen. (SBauVO NRW §11, Absatz 2), (siehe 4.9.6).

4.7. Standgestaltung

4.7.1. Erscheinungsbild

Für die Gestaltung des Standes ist der Aussteller zuständig. Hierbei sind die typischen Ausstellungskriterien der Veranstaltung zu berücksichtigen. Wände, die an Besuchergänge grenzen, sollen durch den Einbau von Vitrinen, Nischen, Displays u.ä. aufgelockert werden. Standrückseiten, die an Nachbarstände grenzen, sind

The incorporation of inner rooms (lounge areas that can only be exited via other rooms used) is only permitted on the following conditions:

- The room via which the inner room is exited must be equipped with an appropriately wide escape/rescue route (at least 90 cm) that must be capable of being used at all times.

- Insofar as no visual link exists to the room used for exiting purposes, the installation of a visual and acoustic warning system is required to ensure that alarm signals can be relayed at all times. ASR

4.5. Exits, escape routes, doors

4.5.1. Exits and escape routes

The distance between any point on a stand area and a hall aisle may not exceed 20m walking distance. Lounge areas with more than 100m² floor space must have two separate exits to escape routes as far apart as possible and at opposite ends of the stand area.

Quantity and clear width of escape routes (exits, stairs, aisles) are to be provided for at least as follows:

- up to 100 m²: 1 escape route, 0.90 m wide

- more than 100 m² and up to 200 m²: 2 escape routes, each 0.90 m wide

- more than 200 m² and less than 400 m²: 2 escape routes, each 1.20 m wide

The escape routes are to be marked in accordance with ASR A 1.3.

4.5.2. Doors

The use of swing doors, revolving doors and doors with coded locks, sliding doors or any other restrictions to access in escape routes is permitted provided an appropriate building permit has been issued by the relevant authorities. Panic locking without additional locking is mandatory.

4.6. Platforms, ladders, stairs, catwalks

Areas accessible to general pedestrian circulation and bordering directly on areas lying over 0.19 metres lower shall be surrounded by railings. These must have a height of at least 1.10 m.

At least a top, middle and bottom railing must be provided. Verifiable evidence of structural soundness must be provided for platforms at the request of the fair company. Depending on usage, floor-loading capacity must be at least 3.0 kN/ m² in accordance with DIN EN 1991-1-1/NA in conjunction with the national annex thereto, table 6.1, [cat. C1]. Platforms accessible by one-step only are not to be higher than 0.19 m. Ladders, stairs and catwalks must conform to the accident prevention regulations. The spacing between the individual railings may not exceed 0.12 m in any given direction (MVStättVo §11, section 2), (see 4.9.6).

4.7. Stand design

4.7.1. Stand appearance

The exhibitor is responsible for stand design. Typical exhibition criteria of the relevant event are to be complied with. Walls adjoining visitor aisles should be made visually interesting by the incorporation of showcases, niches, displays, etc. The rear sides of stands adjacent to neighbouring stands must be kept neutral so as not to

neutral zu halten, um den Nachbarstand in dessen Gestaltung nicht zu beeinträchtigen.

Produkte, die in ausbeuterischer Kinderarbeit im Sinne der ILO-Konvention 182 hergestellt wurden, dürfen nicht zur Gestaltung und Ausstattung des Standes verwandt werden.

4.7.2. Prüfung der Mietfläche

Die Teilnahmefläche wird von der Messe Dortmund GmbH gekennzeichnet. Jeder Aussteller ist verpflichtet, sich vor Ort über Lage, Maße und etwaige Einbauten, Sicherheitseinrichtungen usw. zu informieren. Die Standgrenzen sind unbedingt einzuhalten.

4.7.3. Eingriffe in die Bausubstanz

Hallenteile und technische Einrichtungen dürfen nicht beschädigt, verschmutzt oder auf andere Art verändert werden (z. B. Bohren, Nageln, Schrauben). Auch das Streichen, Tapezieren und Bekleben ist nicht gestattet.

Hallenteile und technische Einrichtungen dürfen weder durch Standaufbauten noch durch Exponate belastet werden. Hallenstützen können aber innerhalb der Standfläche ohne Beschädigung derselben im Rahmen der zulässigen Bauhöhe umbaut werden.

Das Betreten der teilweise vorhandenen Zwischendecken, Regie- und Versorgungsgängendurch Dritte ist nicht gestattet.

4.7.4 Hallenböden

Westfalenhalle: Betonestrich und Epoxidharz

Halle 1, 1B, 1U, 2,
Eingang Nord, Passage: Betonwerkstein

Halle 3 – 8: Druckasphaltplatten

Halle 1 – 8 sind mit Unterflurversorgungskanälen (Ausnahme Halle 1U) ausgestattet.

Teppiche und andere Fußbodenbeläge sind unfallsicher zu verlegen und dürfen nicht über die Standgrenzen hinausragen.

Alle eingesetzten Materialien müssen rückstandslos entfernt werden. Es ist ausschließlich Gewebeklebeband mit Glasfasern zu verwenden, dass sich rückstandsfrei in einem Zug entfernen lässt. Substanzen wie Öle, Fette, Farben und Ähnliches müssen sofort vom Fußboden entfernt werden.

Vor dem Einbringen von Materialien die den Boden beschädigen können oder deren Art der Ein- und Ausbringung, ist ein entsprechender Schutzboden im Vorfeld anzulegen.

Der Hallenfußboden darf weder gestrichen noch beklebt werden. Es werden die Verwendung von Gewebeklebebandern mit PE/PP-Klebern und giftfreie Lösungsmittel gefordert.

Verankerungen und Befestigungen sind bei der Messe Dortmund GmbH zu beantragen

Die Wiederherstellung des Bodens wird von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirmen kostenpflichtig durchgeführt.

4.7.5. Abhängungen von der Hallendecke

Abhängungen sind an den dafür vorgesehenen technischen Einrichtungen möglich und nach DGUV Vorschrift 17 §9 auszuführen.

impair the design of the neighbouring stand. Products manufactured by way of the exploitative employment of child labour as defined under the provisions set out in ILO Convention 182 may not be used for the construction or equipping of the stand.

4.7.2. Verification of area rented

The participation area is marked out by /Fair Company/. Every exhibitor is required to find out on the spot about stand location, dimensions and any fittings, safety equipment, etc. Stand boundaries must be strictly observed.

4.7.3. Alteration of building substance

Hall substance and technical equipment must not be damaged, soiled or altered in any way, e.g. by drilling or the use of nails or screws. Nor is painting, papering or the use of glue permitted.

Neither hall substance nor equipment may be exposed to any load from stand superstructures or exhibits. Hall supports may be built around within stands, provided that no damage is caused and that the permitted height is not exceeded.

Third parties are not allowed in intermediate ceiling areas.

Third parties are not permitted to enter the partially existing false ceilings, control rooms and supply corridors.

4.7.4. Hall floors

Westfalenhalle: Concrete screed and epoxy resin

Hall 1, 1B, 1U, 2,
Entrance North, visitor passage: Artificial stone

Hall 3 – 8: Asphalt slabs

Hall 1 – 8 are equipped with under-floor sewer ducts (with the exception of hall 1U).

Any carpets or other floor coverings are to be laid so as not to cause any accidents and may not extend beyond stand boundaries.

All materials used must subsequently be removed without trace. Only the use of fibre glass based double sided fabric tape is permitted, to allow removal without any residue. Substances such as oil, fats, paints and the like must be removed from the floor immediately.

An appropriate protective floor is to be laid prior to materials being used, which in the way they are applied and removed could damage the floor.

Hall floors may not be painted, nor may items be adhered to them. Fabric adhesive tapes with PE/PP adhesives and non-poisonous solvents are to be used

Applications for the use of anchorages or attachments are to be submitted to the Messe Dortmund GmbH.

Restoration of the floor will be carried out by the Messe Dortmund GmbH or their sub-contractors on the account of the user.

4.7.5. Suspension of objects from hall ceilings

Items may only be suspended using the technical facilities intended for this purpose and in compliance with the provisions set out in the relevant German directive DGUV Vorschrift 17 §9.

The work must be carried out by Messe Dortmund GmbH or its appointed contractors.

Abhängungen sind genehmigungspflichtig. Die Durchführung ist gebunden an die Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirma.

4.7.5.1. Technische Ausführung und Realisierbarkeit von Abhängungen von der Hallendecke

Gemäß den allgemeinen und spezifischen Veranstaltungsbedingungen der Messe Dortmund GmbH ist die Montage von Abhängungen zu den im OSC (Online-Service-Center) genannten Konditionen in den Hallen WH, 1, 1B, 2, 3, 5, 6, 7 und 8 möglich. In der Halle 7 sind Teilbereiche für Abhängungen nicht nutzbar. Alle Abhängungen müssen gesondert bestellt werden und werden auf Machbarkeit geprüft. Anfragen diesbezüglich richten Sie bitte an die Messe Dortmund GmbH, Aussteller-Service-Team. In der Halle 4 sind keine Abhängungen von der Hallendecke möglich. Bitte beachten Sie, dass eine termingerechte Bereitstellung der Abhängungen nur dann garantiert werden kann, wenn die Bestellung der Abhängungen fristgerecht, spätestens fünf Wochen vor Veranstaltungsbeginn, bei der Messe Dortmund GmbH eingegangen ist. Tiefster Punkt einer Abhängung ist 3,00 m über dem Hallenboden. Abhängungen, die außerhalb der Standfläche liegen, sind nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Messe Dortmund GmbH zulässig. Die Montage von ausstellereigenen Materialien, wie Lichtsysteme oder Exponaten, ist unter Beachtung der derzeit gültigen und anerkannten Regeln der Technik sowie der desbezüglich geltenden Vorschriften wie DIN, VDE und UVV (insbesondere der DGUV Vorschrift 17) auszuführen. Die Verwendung von Seilklemmen als Anschlagmittel ist nicht zulässig.

4.7.6. Standbegrenzungswände

Die Teilnahmefläche wird vom Veranstalter auf den Hallenboden gekennzeichnet. Standbegrenzungswände werden im Ausnahmefall messeseitig gestellt. Trenn- und Kabinenwände können bei der Messe Dortmund GmbH kostenpflichtig bestellt werden. Den Bestellungen ist eine Grundrisskizze beizufügen, aus der die Anordnung der Wände ersichtlich ist. Stellwandelemente bestehen aus hartfaserbelegtem Rahmenwerk, ca. 45 mm dick und 2,50 m hoch. Die Standbegrenzungswände kommen mehrfach zum Einsatz. Sie können verkleidet oder tapeziert werden. Anstriche sind nur auf Tapete in Binderfarben zulässig. Bei einigen Veranstaltungen kommen alternativ weiße, Kunststoff beschichtete Wände zum Einsatz (45 mm dick und 2,50 m hoch). Hier entfällt die Verkleidung der Wände. Bitte beachten Sie, dass ab einer Länge von 5 m Stützwände (1m) im 90 Grad Winkel zur Stabilisierung aufgestellt werden müssen.

Von den Maßen der Mietflächen sind bis zu 80 mm Toleranzen für die aufgestellten Wände in beiden Richtungen abzuziehen.

4.7.7. Werbemittel/Präsentationen

Stand- und Exponatbeschriftung, Firmen- und Markenzeichen dürfen die vorgeschriebene /Bauhöhe nicht überschreiten. Sie dürfen nicht auf der Standrückseite zum Nachbarn positioniert werden. Sie sollen ein ansprechendes Bild ergeben.

Präsentationen, optische, sich langsam bewegende und akustische Werbemittel sowie musikalische Wiedergaben sind erlaubt, sofern sie den Nachbarn nicht belästigen, nicht zu Stauungen auf den Gängen führen und die messeeigenen Ausruflanagen in den Hallen nicht übertönen.

4.7.5.1 Technical Implementation and Feasibility of Hall Ceiling Suspensions

In accordance with the Messe Westfalenhalle Dortmund GmbH general and specific event terms and conditions, ceiling suspensions are possible under the conditions set out in the OSC (Online-Service-Center) but only for halls WH, 1, 1B, 2, 3, 5, 6, 7 and 8. In Hall 7, partial areas cannot be used for suspensions. All suspensions must be ordered separately and will be checked for feasibility. Please direct any such enquiries to the Messe Dortmund GmbH Exhibitor Service Team. Ceiling suspensions are not permitted in hall 4. Please note that the provision of ceiling suspensions can be guaranteed only when the order for the suspensions is received by the Messe Dortmund GmbH on time, i.e. four weeks before the beginning of the event at the latest. The lowest point for suspensions is 3.0m above the hall floor. Suspensions extending beyond the area of the stand are permitted only when the Messe Dortmund GmbH has given its express permission. Any items belonging to exhibitors such as lighting systems or exhibits are to be installed in accordance with the current valid and approved technical regulations as well as the relevant German standards and safety provisions DIN, VDE and UVV (in particular DGUV Vorschrift 17). The use of wire clamp as a hanging tool is not permitted.

4.7.6. Stand perimeter walls

The participation area will be marked on the hall floor by the organizer. In exceptional cases, stand partition walls will be placed on the trade fair side. Partition and cabin walls can be ordered from Messe Dortmund GmbH for a fee. Orders must be accompanied by a floor plan showing the arrangement of the walls. If needed, separation and stand walls can be provided at exhibitor cost from Messe Dortmund GmbH. A floor plan sketch is to be included with the order form to indicate desired wall placement. Wall elements are composed of a hard-fibre covered framework approx. 45 mm thick and 2.5 m high. They can be disguised or wallpapered. Only the wallpaper itself may be painted with dispersion paint. At some events, white, plastic-coated walls are used as an alternative (45 mm thick and 2,50 m high). This eliminates the need to clad the walls. Please note that for a length of 5 m or more (1 m) retaining walls must be installed at an angle of 90 degrees to the stabilisation. A tolerance zone of up to 80 mm is to be calculated into the dimensions of the stand in both directions from the component walls

4.7.7. Advertising materials/Presentations

Stand and exhibit markings, company logos and trademarks must not exceed the specified and/or authorized structural height. They must not be positioned on the back of the stand towards the neighbour. The whole should make an appealing impression.

Presentations, slowly moving visual advertising and acoustic advertising, and also musical reproduction, are permitted, provided that these cause no nuisance to neighbours, create no congestion in the aisles, and do not drown announcements on the fair's public address system in the halls.

The noise level must not exceed 70dB (A) at the stand perimeter.

Die Lautstärke darf 70 dB(A) an der Standgrenze nicht überschreiten.

Die Verteilung von Drucksachen und der Einsatz von Werbemitteln ist nur auf der eigenen Standfläche zulässig. Die Verteilung auf dem Messegelände kann im OSC kostenpflichtig gebucht werden.

4.7.8. Barrierefreiheit

Bei der Gestaltung der Stände soll auf Barrierefreiheit geachtet werden. Stände und deren Einrichtungen sollten auch für mobilitätseingeschränkte Personen ohne fremde Hilfe zugänglich und nutzbar sein.

4.8. Freigelände

Neben der Hallenfläche stehen Freigeländeflächen in begrenztem Rahmen nach Absprache zur Verfügung. Fliegende Bauten wie Zelte, Pavillons o. ä. auch für kurze Standzeiten, sind ausnahmslos genehmigungspflichtig. Siehe 4.2.1.

4.9. Zweigeschossige Bauweise

4.9.1. Bauanfrage

Eine zweigeschossige Bauweise ist nur mit Zustimmung der zuständigen Projektleitung der Messe Dortmund GmbH möglich. Die Anfrage muss unmittelbar nach der Standzulassung erfolgen.

Die Genehmigung ist nur möglich, wenn die Planung der Bauordnung und der Sonderbauverordnung des Landes NRW in der jeweils gültigen Fassung eingehalten wird. Ein statischer Nachweis und eine Prüfstatik sind einzureichen.

4.9.2. Auflagen zur Standflächenüberbauung, Sicherheitsabstände, Höhe der Stand- innenräume

Die maximale Aufbauhöhe ist hallenabhängig soweit nicht messe-spezifisch anders beschrieben.

Die lichten Höhen von Innenräumen bei zweigeschossiger Bauweise müssen im Erd- und im Obergeschoss mindestens 2,30 m betragen. Standbauten an den Standgrenzen zu den Nachbarn sind oberhalb 2,50 m neutral weiß zu gestalten. Werden Standflächen überbaut, ist der Einbau einer Sprinkleranlage erforderlich (Bitte beachten Sie hierzu Punkt 4.4.2) In allen gesprinkelten Hallen und Bereichen sind zusätzliche Sprinkler vorzusehen. In allen anderen Hallen und Bereichen sind Rauchmelder und Feuerlöcher vorzusehen.

4.9.3. Nutzlasten/Lastannahmen

Für die Geschossdecke eines zweigeschossigen Messestandes innerhalb einer Messehalle sind nach DIN EN 1991-1-1/NA in Verbindung mit Nationalem Anhang, Tabelle 6.1 DE [Kat C] als lotrechte Nutzlast anzusetzen:

- Eine eingeschränkte Nutzung durch Fachbesucher oder Standpersonal für Besprechungen und Kundenbetreuung, d.h. Möblierung mit Tischen und Stühlen in freier Anordnung oder in abgeteilten Besprechungsbüros, erfordert eine Nutzlast [Kat. C1]: $q_k = 3,0 \text{ kN/m}^2$.
- Eine uneingeschränkte Nutzung als freizugängliche Ausstellungs- und Versammlungsfläche oder Verkaufsraum ohne oder mit dichter Bestuhlung erfordert eine Nutzlast [ab Kat. C3]: $q_k = 5,0 \text{ kN/m}^2$.
- Treppen und Treppenpodeste müssen immer für eine Nutzlast [Kat. T2]: $q_k = 5,0 \text{ kN/m}^2$ ausgelegt werden.

The distribution of printed matter and use of advertising material is permitted only on the stand space itself.

Distribution on the exhibition grounds can be booked for a fee at the OSC.

4.7.8. Barrier-free construction (inclusive design)

Due attention is to be given to inclusive, barrier-free requirements in the design and construction of stands. Persons with reduced mobility too should be able to access and use the stands and the facilities on them without requiring assistance.

4.8. Outdoor exhibition area

On a restrictive scale open area spaces are also available outside the halls after agreement. Portable constructions such as tents, pavilions etc. require a permit without exception (even for short duration). see section 4.2.1.

4.9. Two-floor structures

4.9.1. Application

Any two-floor structure requires the assent of the responsible Messe Dortmund GmbH project manager. Application must be submitted immediately after the granting of permission for the stand.

The approval is only possible if the planning of the building regulations and the special building regulations of the State of North Rhine-Westphalia in the respectively valid version is adhered to. Static proof and test statics must be submitted.

4.9.2. Regulations on building over stand area, safety distances and the height of stand interiors

The maximum structural height depends on the hall, unless otherwise specified in the trade fair specifications. Structures on the boundaries to neighbouring booths are to be painted in neutral white above a height of 2.50 m. If booth floors are built over, the use of a sprinkler system is necessary. Please also refer to section 4.2.2 in this respect.

Additional sprinklers shall be provided in all sprinkled halls and areas. Smoke detectors and fire extinguishers shall be provided in all other halls and areas.

4.9.3. Working loads, load assumptions

The floor of the upper storey of a two-storey stand within an exhibition hall must be able to withstand a perpendicular working load and comply with DIN EN 1991-1-1/NA in conjunction with the national annex thereto, table 6.1 DE [cat. C] as follows:

- If the storey is used in a restricted manner by trade visitors or stand staff for meetings and customer service purposes i.e. it is furnished with tables and chairs in a free arrangement or in the form of separate meeting offices, it must be able to withstand a working load [cat. C1]: $q_k = 3.0 \text{ kN/m}^2$.
- In case of unrestricted use as a freely accessible exhibition and assembly area or sales room with or without rows of chairs, the floor of the upper storey must be able to withstand a working load [from cat. C3]: $q_k = 5.0 \text{ kN/m}^2$. Stairways and landings must always be

- Zur Erzielung einer ausreichenden Längs-Querstabilität bei zweigeschossigen Messeständen oder Tribünen ist in oberster Fußbodenhöhe eine Horizontallast von $H = q_k/20$ (q_k = lotrechte Nutzlast) anzusetzen. Für Brüstungen und Geländer ist nach DIN EN 1991-1-1/NA in Verbindung mit Nationalem Anhang, Tabelle 6.12 DE eine horizontale Nutzlast [bei Flächen der Kat. C1 – C4] von $q_k = 1,0$ kN/m in Holmhöhe anzusetzen. Für die Standsicherheit von Standbauten ist zur Erzielung einer ausreichenden Kipp- und Gleitsicherheit eine horizontale Ersatzflächenlast von $0,125$ kN/m² anzusetzen. Abweichungen sind im begründeten Einzelfall möglich, hierbei ist ein genauere Nachweis zu führen. Es ist nachzuweisen, dass die zulässigen Lasten auf dem Hallenboden z. B. durch Einzelstützen nicht überschritten werden (s. Punkt 3.1. Hallendaten). Stützeinzellasten > 35 kN sind gesondert auszuweisen.

Ein vermaßter Lastenplan mit entsprechendem statistischem Nachweis ist in deutscher Sprache einzureichen. (Eurocode) Eine kostenpflichtige Untersuchung zur Lasteinleitung (Unterprallung) in den Hallenboden ist durch einen Prüf-Statiker der Messe Dortmund GmbH erforderlich. Die Prüfunterlagen leitet die Messe Dortmund GmbH im Auftrag und zu Lasten des Mieters an den Prüf-Statiker weiter. Eventuelle Korrekturen des Statikers sind für den Mieter verbindlich.

4.9.4. Rettungswege/Treppen

Im Obergeschoss eines zweigeschossigen Ausstellungsstandes darf die Entfernung bis zum Hallengang von jeder zugänglichen Stelle aus höchstens 20,00 m Lauflinie betragen.

Anzahl und lichte Breite von Rettungswegen (Ausgänge, Treppen, Flure) sind mindestens wie folgt vorzusehen:

- bis 100 m²: 1 Rettungsweg, 0,90 m breit
- über 100 m² und bis 200 m²: 2 Rettungswegen, je 0,90 m breit
- über 200 m² und unter 400 m²: 2 Rettungswegen, je 1,20 m breit.

Beträgt die Obergeschossfläche über 100 m², werden mindestens zwei Treppen benötigt, die entgegengesetzt anzuordnen sind.

Alle Treppenanlagen sind nach DIN 18065 auszuführen. Die Steigungshöhe der Treppen darf nicht mehr als 0,19 m, die Auftrittsweite nicht weniger als 0,26 m betragen. Die lichte Breite notwendiger Treppen darf nicht mehr als 2,40 m betragen. Die lichte Durchgangshöhe muss mindestens 2,00 m betragen. Trittstufen sind geschlossen auszuführen. Wendel- bzw. Spindeltreppen als notwendige Treppen sind unzulässig.

Handläufe müssen griffsicher sein und sind endlos auszuführen. Der Seitenabstand der Handläufe zu benachbarten Bauteilen muss mindestens 0,05 m betragen.

4.9.5. Baumaterialien

Bei zweigeschossigen Ständen sind die tragenden Bauteile, Decken des Erdgeschosses und der Fußboden des Obergeschosses aus mindestens schwerentflammaren Baustoffen (nach DIN 4102 oder EN 13501-1) zu erstellen.

4.9.6. Obergeschoss

Im Obergeschoss sind im Bereich der Brüstungen, falls erforderlich, auf dem Fußboden Abfallsicherungen von mind. 0,05 m Höhe anzubringen. Brüstungen sind entsprechend Punkt 4.6. und Punkt 4.9.3. auszuführen.

able to withstand working loads of [cat. T2]: $q_k = 5.0$ kN/m². To provide two-storey exhibition stands or platforms with sufficient longitudinal/lateral stability, the top floor must be able to withstand a horizontal load of $H = q_k/20$ (q_k = perpendicular working load).

- Parapets and banisters must be able to withstand a horizontal working load [for cat. C1 - C4 areas] of $q_k = 1.0$ kN/m² at support mounting level in accordance with DIN EN 1991-1-1/NA in conjunction with the national annex thereto, table 6.12 DE. For the stability of stand constructions, a horizontal equivalent uniformly distributed load of 0.125 kN/m² must be applied in order to achieve sufficient tilt stability and slip resistance. Deviations are possible in justified individual cases; in this event, more precise evidence must be provided. Proof is required that the permitted loading capacity of the hall floor e. g. via individual supports is not exceeded (see section 3.1 Hall data). Individual support loads > 35 kN must be indicated separately.

A dimensioned load plan with corresponding static proof must be submitted in German. (Eurocode). An inspection (subject to a charge) on the load application (underpinning) in the hall floors by a test structural engineer of Messe Dortmund GmbH is required. Messe Westfalenhallen Dortmund GmbH will pass the auditing documentation to the test structural engineer on behalf of and at the charge of the tenant. Any corrections by the structural engineer are obligatory for the tenant.

4.9.4. Escape routes, stairs

On the upper floor of a two-storey exhibition stand, the distance to the hall aisle from any accessible point on the stand may not exceed 20 m walking distance.

The quantity and clear width of escape routes (exits, stairs, aisles) are to be provided for at least as follows:

- up to 100 m²: 1 escape route, 0.90 m wide
- more than 100 m² and up to 200 m²: 2 escape routes, each 0.90 m wide
- more than 200 m² and less than 400 m²: 2 escape routes, each 1.20 m wide

If the upper floor area exceeds 100 m², at least two flights of stairs are required, located at opposite ends of the stand.

All stairways are to be built in accordance with DIN 18065. The height of the stair riser may not exceed 0.19m and the tread depth may not be less than 0.26m. The clearance width of any stairs needed may not exceed 2,40 m. The clearance height must be at least 2 m. The individual steps must be of a closed design. Any stairways required may not be of a spiral or helical type.

Handrails must be non-slip and without any breaks. The distance between handrails. and any stand components adjacent to them must amount to at least 0.05 m.

4.9.5. Building materials

For two-floor stands, the load-bearing structural components, the ceilings of the ground floor and the floor of the upper storey are to comprise at least extremely flame-retardant materials (DIN 4102 or EN 13501-1).

4.9.6. Upper floor

Should railings be required at the edge of the upper floor, a lip at least 0.05 m high is to be provided at the base of these to prevent objects rolling away. Railings are to be executed in accordance with sections 4.6 and 4.9.3.

In gesprinkelten Hallen soll das Obergeschoss nach oben hin offen sein. Alle nach oben geschlossenen Räume müssen in nicht gesprinkelten Hallen mit Rauchmeldern ausgestattet sein. Ansonsten sind entsprechende brandschutztechnische Maßnahmen erforderlich. Zusätzlich zu den bereits im Erdgeschoss vorhandenen Feuerlöschern ist mind. ein Feuerlöscher pro Treppenabgang gut sichtbar und griffbereit anzuordnen.

5. Betriebssicherheit, Technische Sicherheitsbestimmungen, Technische Vorschriften, Technische Versorgung

5.1. Allgemeine Vorschriften

Der Aussteller ist für die Betriebssicherheit und die Einhaltung der Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften auf seinem Stand verantwortlich.

Die Auf- und Abbauarbeiten dürfen nur im Rahmen der arbeits- und gewerberechtlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

5.1.1. Schäden

Jede durch Aussteller oder deren Beauftragte verursachte Beschädigung im Messegelände, seinen Gebäuden oder Einrichtungen wird nach Beendigung der Veranstaltung auf Kosten des Ausstellers durch die Messe Dortmund GmbH beseitigt.

Auftretende Schäden, die während der Aufbauphase, Messeveranstaltung oder Abbauphase entstehen, sind unverzüglich der Messeleitung schriftlich mitzuteilen. Diese Maßnahme ist erforderlich damit die Messe Dortmund GmbH die Möglichkeit, den Schaden vor Ort zu besichtigen. Eine nachträgliche Schadensmeldung kann nicht reguliert werden.

5.1.2 Koordination von Arbeiten auf dem Ausstellungsstand

Müssen gleichzeitig Arbeiten von Beschäftigten unterschiedlicher Unternehmen am Ausstellungsstand (insbesondere in der Auf-/Abbauphase) ausgeführt werden, erfolgt bei möglichen gegenseitigen Gefährdungen eine Koordination gemäß Arbeitsschutzgesetz – ArbSchG und der DGVU Vorschrift 1 (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung) durch den Standbauleiter. Dies gilt insbesondere auch bei Arbeiten von Dienstleistern der Messegesellschaft am Messestand.

5.2. Einsatz von Arbeitsmitteln

Bolzenschuss- und Bolzenschubgeräte können im Einzelfall zugelassen werden. Der Einsatz von Holzbearbeitungsmaschinen ohne Späne- und Staubabsaugung sowie Gehörschutz (ggf. Schutzbrille nach BGHM) ist nicht zulässig. Der Einsatz von Kränen und Gabelstaplern ist den Vertragsspediteuren der Messe Dortmund GmbH vorbehalten

Eigene oder angemietete Hubarbeitsbühnen dürfen ausschließlich von hierzu befähigten Personen über 18 Jahren bedient werden. Die Befähigung muss mindestens dem berufsgenossenschaftlichen Grundsatz DGVU-G 308 / 008 entsprechen. Die Betriebserlaubnis, eine gültige und ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung, die Zulassung für den Betrieb in geschlossenen Räumen sowie der Prüfnachweis gemäß Unfallverhütungsvorschrift sind nachzuweisen.

In halls fitted with sprinklers, the upper floor must be open-topped. All rooms closed at the top must be equipped with smoke detectors in non-sprinkled halls. Moreover, appropriate fire safety measures are required. In addition to the fire extinguishers already available on the ground floor, at least one extinguisher per stairway shall be placed so that it is easily visible and ready for use.

5. Operational safety, technical safety regulations, technical rules, technical supplies

5.1. General regulations

The exhibitor is responsible for operational safety and compliance with work safety and accident prevention regulations on his stand. Set-up and dismantling work may only be conducted in accordance with the relevant provisions set out in the labour and factory acts.

5.1.1. Damage

Any damage caused by the exhibitor, or any person acting on the exhibitor's behalf, in the exhibition grounds, or to its buildings or equipment, shall be remedied by Messe Dortmund GmbH at the exhibitor's expense after the end of the event.

Any damage occurring during the construction phase, trade fair event or dismantling phase must be reported immediately in writing to the Exhibition Management. This measure is necessary for Messe Dortmund GmbH to be able to inspect the damage on site. A subsequent damage report cannot be settled.

5.1.2 Coordination of work on the exhibition stand

Should work have to be carried out on the exhibition stand by employees of different companies (notably during the setup/dismantling phases), the work is to be coordinated pursuant to the Work Safety Act – ArbSchG and DGVU Regulation 1 (German Statutory Accident Insurance) by the stand construction supervisor in the case of any potential mutual risk. This applies notably to work carried out by contractors of the fair company on the exhibition stand too.

5.2. Use of tools and equipment

The use of bolt firing/gunning tools can be permitted in individual cases. The use of woodworking machines without a sawdust/chip extractor and as well as hearing protection (if necessary protective goggles according to BGHM) is not permitted. Cranes and forklift trucks may be used only by Messe Dortmund GmbH regular forwarders.

Any working platform lift owned or rented by the exhibitor may only be operated by persons over 18 years of age with the relevant qualifications. The minimum qualification for this purpose must equate to that required by the employers' liability insurance directive DGVU-G 308 / 008. Proof of the existence of an operating permit, valid and adequate employers' liability insurance, a licence for operating in closed premises and a test certificate in accordance with relevant accident prevention regulations must be provided.

5.3. Elektroinstallation

5.3.1. Anschlüsse

Jeder Stand, der mit elektrischer Energie versorgt werden soll, erhält einen oder mehrere Anschlüsse mit Sicherungen und Hauptschalter nach DIN VDE 0664 Teil 2.

Die Installationen dieser Anschlüsse (Hauptanschlüsse) werden von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirmen kostenpflichtig durchgeführt.

Anschlüsse bis 6 kW / 230 V erhalten einen Stromverteiler mit Leitungsschutzschalter, RCD-Fehlerstromschutzschalter 30 mA und Schukosteckdose.

Drehstromanschlüsse (400V) benötigen kostenpflichtige, separat zu bestellende Stromzähler und die entsprechende CEE Steckdose.

Für alle Stromkreise ist grundsätzlich die Schutzmaßnahme RCD-Fehlerstromschutzschaltung vorgeschrieben. Verantwortlich ist hierfür der Aussteller.

Den Bestellungen im OSC ist die Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist.

Die Summe der benötigten Leistung aller Verbrauchsquellen (Glühlampen, Motoren, Geräte usw.) ist anzuzeigen, um den ausreichenden Querschnitt der Zuleitungen errechnen zu können.

Die Stromversorgung kann am letzten Lauftag nach Messeschluss aus Sicherheitsgründen eingestellt werden.

5.3.2. Standinstallation

Elektrohauptanschlüsse der Stände werden nach Bestellung von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirmen kostenpflichtig ausgeführt. Gemäß der Unfallverhütungsvorschrift „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ DGUV A3 hat der Aussteller dafür zu sorgen, dass elektrische Anlagen und Betriebsmittel nur von einer Elektrofachkraft oder unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft errichtet, geändert und instandgehalten werden.

Innerhalb der Stände können Installationen von ausstellereigenen Elektrofachkräften oder von zugelassenen Fachfirmen entsprechend den VDE-Vorschriften und in Europa geltenden Vorschriften sowie dem Stand der Technik entsprechend ausgeführt werden. Bitte beachten Sie, dass alle Elektroanschlüsse jederzeit zugänglich sein müssen.

5.3.3. Montage- und Betriebsvorschriften

Die gesamte elektrische Einrichtung ist nach den neuesten Sicherheitsvorschriften des Verbandes der Elektrotechnik (VDE) auszuführen. Besonders zu beachten sind DIN VDE 0100, 0100-718, 0128 und die IEC-Norm 60364-7-711.

Für Steckdosen und Lichtstromkreise ist FI-Schutzschaltung 30 mA vorgeschrieben.

Der Anteil von hoch- oder niederfrequenten, in das Netz abgegebenen Störungen darf die in VDE 0160 und VDE 0838 (EN 50 006 und EN 61000-2-2) angegebenen Werte nicht überschreiten. Es dürfen nur Leitungen wie die Typen HO5VV-F, HO5RR-F oder HO7RN-F verwendet werden. Der Mindestquerschnitt ist anhand der Vorabsicherung einzuhalten, z. B. Absicherung B 16 > Mindestquerschnitt 1,5 mm². Leuchtstoffröhrenanlagen sind zu kompensieren (Einzelkompensation oder Duoschaltung).

5.3. Electrical installation

5.3.1. Connections

Each stand to be supplied with electric power will be provided with one or more connection facilities with circuit breaker fuses and master circuit board according to DIN VDE 0664 part 2.

Messe Dortmund GmbH or its agent will carry out the installation of the main connection.

Connections up to 6 kW / 230 V receive a power distributor with miniature circuit breaker, RCD residual current circuit breaker 30 mA and a socket outlet with earthing contact.

Three-phase connections (400V) require separately ordered electricity meters at a charge and the corresponding CEE socket.

For all circuits, the protective measure RCD fault current protection circuit is mandatory. The exhibitor is responsible for this.

Orders in the OSC must be accompanied by a sketch of the floor plan showing the desired location of the connections. The total voltage required from all outlets (lights, motors, equipment etc.) is to be indicated in order to properly calculate the amount of electrical cable needed. For safety reasons, electrical supply may be terminated on the last day following trade fair closing.

5.3.2. Stand installation

The main electrical connections of the stands will be carried out by Messe Dortmund GmbH or its contractors at the exhibitor's expense after the order has been placed.

According to the accident prevention regulation "Electrical installations and equipment" DGUV A3, the exhibitor must ensure that electrical installations and equipment are only installed, modified and maintained by a qualified electrician or under the direction and supervision of a qualified electrician.

Within the stands, installations can be carried out by the exhibitor's own electricians or by approved specialist companies in accordance with VDE regulations and European regulations as well as the state of the art.

Please note that all electrical connections must be accessible at all times.

5.3.3. Regulations on installation and operation

The entire electrical installation is to be carried out in accordance with the latest safety regulations of the Association for Electrical, Electronic & Information Technologies (VDE). Special attention must be paid to DIN VDE 0100, 0100-718, 0128 and the IEC standard 60364-7-711.

The FI protective circuit 30mA is prescribed for power outlets and lighting circuits.

High/Low frequency interference transmitted to the mains must not exceed the limits stated in VDE 0160 and VDE 0838 (EN 50 006 and EN 61000-2-2)). Only cables such as HO5VV-F, HO5RR-F or HO7RN may be used. The minimum cross section is to be in line with the pre-fusing e.g. B 16 fusing -> minimum cross section 1.5 sqmm. Fluorescent lighting fixtures are to be counterbalanced (single-compensation or lag-lead circuitry).

Leitfähige Bauteile (Traversen, Metallstützen, Lichtschienen etc.) sind in die Maßnahmen zum Schutz bei indirektem Berühren mit einzubeziehen (Ständerung). Außerdem dürfen nur Leitungen wie die Typen NYM, H05VV-F, H05RR-F mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm² Cu verwendet werden. Ausgenommen hiervon sind nur Zuleitungen von ortsveränderlichen Verbrauchsquellen (Geräte usw.) bis zu 1,5 m Zuleitungslänge.

In Niedervoltanlagen (Niedervolt-Beleuchtungsanlagen) sind blanke elektrische Leiter und Klemmen unzulässig, auch Seilsysteme müssen vollständig isoliert sein. Transformatoren und Konverter sind mit Primär- und Sekundärsicherungen zu schützen. Elektronische Schutzeinrichtungen sind keine Leitungsschutzsicherungen im Sinne der VDE-Bestimmung. Die Lampen sind gegen Herausfallen zu sichern. Es sind nur Lampen mit Schutzscheibe zulässig. Entsprechend der Wärmeentwicklung ist ein ausreichend großer Abstand zu brennbaren Materialien sicherzustellen.

Für Spannungen größer als 25 V ac bzw. 60 V dc sind blanke elektrische Leiter und Klemmen unzulässig.

Die Sekundärleitungen sind gegen Kurzschluss und Überlast zu schützen. Ein Merkblatt steht auf Anforderung zur Verfügung. Flexible Leitungen (auch Flachleitungen) dürfen nicht ungeschützt gegen mechanische Belastungen unter Bodenbelägen verlegt werden. Die im Ausstellungsstand vorhandene Elektroinstallation darf für die Veranstaltung erst in Betrieb genommen werden, wenn sie abgenommen und freigegeben worden ist.

Die Stromentnahme von einem Nachbarstand ist nicht erlaubt. Standeigene Stromversorgungsanlagen sind nicht zulässig.

5.3.4. Sicherheitsmaßnahmen

Zum besonderen Schutz sind alle Wärme abgebenden Elektrogeräte (Kochplatten, Scheinwerfer, Transformatoren usw.) auf nicht-brennbaren, wärmebeständigen, asbestfreien Unterlagen zu montieren. Entsprechend der Wärmeentwicklung ist ein ausreichend großer Abstand zu brennbaren Materialien sicherzustellen. Beleuchtungskörper dürfen nicht an brennbaren Dekorationen o. ä. angebracht werden. Es sind die Angaben der Gerätehersteller zu beachten. Nach dem täglichen Messeschluss sind alle Verbraucher, mit Ausnahme von Kühlgeräten, auszuschalten.

5.3.5. Sicherheitsbeleuchtung

Stände, in denen durch die Besonderheit ihrer Bauweise die vorhandene allgemeine Sicherheitsbeleuchtung nicht wirksam ist, bedürfen einer zusätzlichen eigenen Sicherheitsbeleuchtung in Anlehnung an VDE 0100-718. Sie ist so anzulegen, dass ein sicheres Zurechtfinden bis zu den allgemeinen Rettungswegen gewährleistet ist.

5.4. Wasser- und Abwasserinstallation

Jeder Stand, der mit Wasser/Abwasser versorgt werden soll, erhält einen oder mehrere Anschlüsse. Zuflüsse allein sind nur bei festangeschlossenen Verbrauchsgeschäften zulässig. Abflussleitungen unter 50 mm Nennweite werden nicht verlegt.

Die Installation dieser Anschlüsse kann nur von der Messe Dortmund GmbH durchgeführt werden und werden oberhalb des Hallenbodens aus den Versorgungsschächten heraus verlegt. Den Bestellungen im OSC ist eine Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist.

Electrically conductive (trusses, metal supports, light rails etc.) stand components are to be included in the protection measures implemented in case of indirect contact (stand earthing). Moreover, only cables such as types NYM, H05VV-F, H05RR-F, with a minimum cross section of 1.5mm² Cu may be used. Exception can be made for portable devices (equipment etc.) with lead lengths of up to 1.5 m.

Bare electrical leads and clips may not be used with low-voltage devices (low-voltage lighting systems). Rope systems must also be fully insulated. Transformers and converters are to be protected with primary and secondary circuit breakers under VDE regulations. Lighting elements are to be secured against falling out.

Only lighting with protective covering is allowed.

Appropriate distance from flammable materials is to be maintained with regard to heat accumulation.

Bare electrical leads and clips are not allowed for voltages greater than 25V AC or 60V DC (protection against direct contact is required). Secondary lines are to be protected against short circuits and overloads. A leaflet is available on request.

Flexible cables (and flat cables) must not be laid unprotected against mechanical loads under floor coverings.

The electrical installation on the exhibition stand must not be set into operation for the event until it has been accepted and released for use. The use of electricity from a neighbouring stand is not permitted. Independent electrical supply for stands is not allowed.

5.3.4. Safety measures

As a special precaution, all heat-emitting electric appliances (hot-plates, floodlights, transformers, etc.) are to be mounted on non-flammable, heat-resistant, asbestos-free bases. Depending on the heat generated, an adequate distance is to be maintained from flammable materials. Light fittings may not be mounted on flammable decorations or the like.

Equipment manufacturer instructions are to be followed. Power supply (except for cooling equipment) is to be switched off at the end of each trade fair day.

5.3.5. Emergency lighting

Additional emergency lighting in accordance with VDE 0100-718 is required for any stands where special construction renders the existing general emergency lighting system ineffective. The system is to be designed to ensure that people can find their way to the general escape routes.

5.4. Water and waste water facilities

Every stand to be supplied with water/waste water facilities will be fitted with one or more connections. Inflow-only connections are allowed only with fixed-connection equipment. Drainage lines less than 50 mm in nominal diameter will not be connected.

Installation of these facilities may be done only by Messe Dortmund GmbH. These connections can only be installed by Messe Dortmund GmbH and are installed above the hall floor from the supply shafts. Orders in the OSC are to be accompanied by a ground plan sketch indicating the desired placing of these connections.

Die Wasserversorgung wird am letzten Lauftag aus Sicherheitsgründen, in der Regel eine Stunde nach Messeschluss, eingestellt. Alle Installationen innerhalb der Stände müssen der aktuell gültigen Trinkwasserverordnung entsprechen, so dass durch Installation und Betrieb eines Anschlusses eine nachhaltige Beeinflussung der Trinkwasserqualität ausgeschlossen ist.

5.4.1 Anschlüsse

5.4.2 Einsatz von wasserführenden Anlagen und Gerätschaften

Beim Einsatz von Wasser, z. B. in Wasserbecken, Brunnen oder in Wasserwand- und Luftbefeuchungs- sowie in sonstigen Sprühsystemen, die am Stand eingesetzt werden, ist der hygienisch einwandfreie Zustand zu gewährleisten. Auf Verlangen der Messe Dortmund GmbH ist darüber ein Nachweis zu erbringen.

5.5. Druckluft-/Gasinstallation

5.5.1 Druckluft

Jeder Stand, der mit Druckluft versorgt werden soll, erhält einen oder mehrere Anschlüsse. Die Installation dieser Anschlüsse kann von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirma kostenpflichtig durchgeführt werden. Den Bestellungen im OSC ist die Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist. Die Druckluftversorgung wird aus Sicherheitsgründen täglich nach Messeschluss eingestellt.

5.5.2 Gas

Eine Versorgung von Ständen ist nur in den Hallen 3, 4, 5, 6, 7 und 8 möglich. Die Installation dieser Anschlüsse wird von der Messe Dortmund GmbH oder ihrer Vertragsfirma kostenpflichtig durchgeführt. Den Bestellungen im OSC ist die Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Anschlüsse ersichtlich ist. Die DVGW-Installationsvorschriften für den Anschluss von Geräten sind verbindlich. Abgase von Großgeräten müssen ins Freie geführt werden.

5.6. Maschinen-, Druckbehälter-, Abgasanlagen

5.6.1. Maschinengeräusche

Der Betrieb lärmverursachender Maschinen und Geräte soll im Interesse aller Aussteller und Besucher möglichst eingeschränkt bleiben. Die Geräusche an der Standgrenze dürfen 70 dB (A) nicht überschreiten.

5.6.2. Produktsicherheit

Alle ausgestellten technischen Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte müssen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) erfüllen.

Technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte, die diesen Anforderungen nicht entsprechen, müssen ein gut sichtbares Schild tragen, das darauf hinweist, dass sie nicht den Anforderungen des o. g. Gesetzes entsprechen und erst erworben werden können, wenn die Übereinstimmung mit den gesetzlichen Anforderungen

For reasons of safety, the water supply is terminated generally one hour after closing time on the last day of an event.

All installations on stands must comply with the relevant drinking water regulations valid at the given time such that any sustained reduction in the quality of drinking water due to the installation and operation of a water/waste water connection is ruled out.

5.4.1 Connections

5.4.2 Usage of installations and equipment conveying water

In cases where water is used on the stand e.g. for ponds and fountains or for water wall, air humidifier and other spray systems, perfectly hygienic conditions must be guaranteed. Verification of compliance is to be presented at the request of Messe Dortmund GmbH.

5.5. Compressed air/gas installation

5.5.1. Compressed air

Each stand that should be supplied with compressed air receives one or more connections. Installation can be arranged by Messe Dortmund GmbH or its agent. Orders in the OSC must be accompanied by a sketch of the floor plan showing the desired location of the connections. For safety reasons, compressed air supply is switched off daily following trade fair closing.

5.5.2 Gas

Provision of services for stands is only possible in halls 3, 4, 5, 6, 7 and 8. Installation of these connections will be made at exhibitor cost through Messe Dortmund GmbH or its agent. Orders in the OSC must be accompanied by a sketch of the floor plan showing the desired location of the connections. DVGW (German Association of Gas and Water Technicians) installation regulations for the connection of equipment are binding. Exhaust from large pieces of equipment must be routed outdoors.

5.6. Machines, pressure vessels, exhaust gas units

5.6.1. Machine noise

The operation of machines and appliances generating noise should be kept to a minimum in the interest of all exhibitors and visitors. Noise at the stand perimeter must not exceed 70 dB (A).

5.6.2. Product safety

All technical equipment and consumer products exhibited must satisfy the provisions set out under the Product Safety Act (ProdSG). Technical equipment and consumer products that do not conform to these requirements must be provided with a clearly visible sign stating that these items do not comply with the aforementioned law and may only be purchased after they conform to statutory requirements. The relevant declaration of conformity by the manufacturer must be available on the stand for all technical equipment and consumer products bearing the CE symbol.

hergestellt worden ist. Für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte, die das CE-Zeichen führen, muss die entsprechende Konformitätserklärung des Herstellers am Stand vorliegen. Bei Vorführungen sind die erforderlichen Vorkehrungen zum Schutz von Personen durch das Standpersonal zu treffen.

5.6.2.1. Schutzvorrichtungen

Maschinen- und Apparateile dürfen nur mit allen Schutzvorrichtungen in Betrieb genommen werden. Die normalen Schutzvorrichtungen können durch eine sichere Abdeckung aus organischem Glas oder einem ähnlichen transparenten Material ersetzt werden. Werden Geräte nicht in Betrieb genommen, können die Schutzvorrichtungen abgenommen werden, um dem Besucher die Bauart und Ausführung der abgedeckten Teile erkennbar zu machen. Die Schutzvorrichtungen müssen dann neben der Maschine sichtbar aufgestellt bleiben.

5.6.2.2. Prüfverfahren

Die ausgestellten technischen Arbeitsmittel werden hinsichtlich ihrer unfallschutz- und sicherheitstechnischen Ausführung von der zuständigen Aufsichtsbehörde (Staatliches Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1), gegebenenfalls gemeinsam mit den zuständigen berufsgenossenschaftlichen Fachausschüssen besichtigt und auf die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen hin überprüft. Zur Überprüfung der CE-Kennzeichnung durch das Amt ist es geboten, die EG-Konformitätserklärung auf dem Messestand zur Einsichtnahme bereitzuhalten. In Zweifelsfällen sollen sich Aussteller frühzeitig vor Messebeginn mit dem zuständigen Amt in Verbindung setzen.

5.6.2.3. Betriebsverbot

Darüber hinaus ist die Messe Dortmund GmbH berechtigt, jederzeit den Betrieb von Maschinen, Apparaten und Geräten zu untersagen, wenn nach ihrer Ansicht durch den Betrieb Gefahren für Personen und Sachen zu befürchten sind.

5.6.3. Druckbehälter

5.6.3.1 Abnahmebescheinigung

Druckbehälter dürfen auf dem Stand nur betrieben werden, wenn die gemäß Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) geforderten Prüfungen durchgeführt wurden.

Die darüber ausgestellten Prüfnachweise sind am Ausstellungsort beim Druckbehälter aufzubewahren und auf Verlangen der zuständigen Aufsichtsbehörde vorzulegen. Auskünfte zu den entsprechenden Vorschriften erteilt das Staatliche Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1, als zuständige Aufsichtsbehörde.

5.6.3.2. Prüfung

Ergänzend zur Vorlage einer Bescheinigung über die Bau- und Wasserdruckprüfung (EG-Konformitätserklärung sowie notwendige Unterlagen in deutscher oder englischer Sprache) muss eine

For demonstrations, the appropriate precautions for the protection of persons are to be taken by stand personnel.

5.6.2.1. Safety devices

Machinery and apparatus may only be operated with all safety devices in place. Normal safety devices may for demonstration purposes be replaced by safe covers made of organic glass or similar transparent material.

While appliances are not in operation, safety devices may be removed so as to reveal the construction and finish of the parts uncovered.

The safety devices must then remain clearly displayed alongside the machine.

5.6.2.2. Inspection procedure

The technical appliances exhibited are inspected for accident protection and safety design compliance by the supervisory body responsible (Staatliches Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1), if applicable together with the relevant technical committees of the employers' liability insurance organisation (Berufsgenossenschaft), and examined for compliance with the safety requirements. For the inspection of CE markings by the authority, it is required to keep the EC conformity declaration available for inspection at the fair stand. In case of doubt, exhibitors should contact the authority responsible in good time before the beginning of the fair.

5.6.2.3 Ban on operation

In addition, Messe Dortmund GmbH is entitled at any time to prohibit the operation of machines, appliances or equipment if it believes that operation could cause danger to persons or objects.

5.6.3. Pressure vessels

5.6.3.1. Acceptance certificate

Pressure vessels may only be operated on the stand if the tests required by the Operating Safety Directive (BetrSichV) have been carried out.

Test certificates issued for this purpose shall be kept at the place of installation of the pressure vessel, and shall be presented to the supervisory authority responsible on request. Information on the corresponding regulations available from State Office for Occupational Safety-NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Germany, Phone: +49 231 5415-1.

5.6.3.2. Testing

In addition to the presentation of a structural/water pressure test certificate (EC conformity declaration and any such documents in German or English as are necessary), an acceptance test must also be conducted on site. For registration made up to four weeks

Abnahme vor Ort erfolgen. Bei Anmeldung bis 4 Wochen vor Messebeginn können prüfpflichtige Druckbehälter bis einen Tag vor Messebeginn unter Vorlage der Bau- und Wasserdruck-Prüfungsbescheinigung und der Gestellung eines Monteurs auf dem Messestand der Abnahmeprüfung durch den Technischen Überwachungsverein unterzogen werden. Auskünfte erteilt das Staatliche Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1, als zuständige Aufsichtsbehörde. Eine für den Druckbehälter verantwortliche Person muss am Messestand anwesend sein.

5.6.3.3. Mietgeräte

Da die Beurteilung ausländischer Druckbehälter während der relativ kurzen Messeaufbauzeit nicht durchgeführt werden kann, ist der Benutzung von geprüften Mietbehältern der Vorzug zu geben.

5.6.3.4. Überwachung

Die erforderlichen Abnahmebescheinigungen sind während der Veranstaltung für das Gewerbeaufsichtsamt bereitzuhalten. Auskünfte erteilt das Staatliche Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon: +49 231 5415-1, als zuständige Aufsichtsbehörde.

5.6.4. Abgase und Dämpfe

Von Exponaten und Geräten abgegebene brennbare, gesundheitsschädliche oder die Allgemeinheit belästigende Dämpfe und Gase dürfen nicht in die Hallen eingeleitet werden. Sie müssen über entsprechende Rohrleitungen nach Vorgaben des Bundesimmissionschutzgesetzes ins Freie abgeführt werden.

5.6.5. Abgasanlagen

Zur Ableitung brennbarer, gesundheitsschädlicher, gesundheitsgefährdender oder die Allgemeinheit belästigender Dämpfe und Gase ist die Montage einer Abgasleitung notwendig. Die Anlage der Rohre und die Führung ins Freie sind genehmigungspflichtig. Rauch- und abgasführende Rohre sind nur aus nicht brennbaren Materialien zugelassen. Die Abstände der Rauchrohre zu brennbaren Stoffen oder ähnlichem müssen mindestens 0,50 m betragen und gegebenenfalls mit einem Schutz- oder Mantelrohr umgeben sein. Die Abzüge werden ab Unterkante Raumtragwerk bis ins Freie ausschließlich von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirma kostenpflichtig mit eigenem Material montiert. Die Leitungen ab Exponat bis Unterkante Raumtragwerk können von der Messe Dortmund GmbH oder deren Vertragsfirma kostenpflichtig installiert werden. Die Anschlüsse an den Exponaten sind von dem

Aussteller herzustellen. Den Bestellungen im OSC ist eine Grundrisskizze beizufügen, aus der die gewünschte Platzierung der Abzüge ersichtlich ist.

5.7. Verwendung von Druckgasen, Flüssiggasen und brennbaren Flüssigkeiten

5.7.1. Druck- und Flüssiggasanlagen

Die Lagerung und Verwendung von Druck- und Flüssiggas in den Messehallen und im Gelände ist ohne schriftliche Freigabe der Messe Dortmund GmbH verboten.

before the trade fair, inspection may be performed by TÜV (Technical Inspection Association) up to one day before the beginning of the trade fair. This also requires the presentation of the construction and water pressure inspection certificate and the arrangement of an installation technician. Further information may be obtained from the responsible regulatory authorities – State Office for Occupational Safety- NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Germany, Phone: +49 231 5415-1. A person responsible for the pressure vessel must be present on the exhibition stand.

5.6.3.3. Rented appliances

Assessments of pressure vessels from abroad are impractical due to the relatively short stand set-up time, so the use of duly checked, rented vessels is to be preferred.

5.6.3.4. Supervision

The necessary acceptance certificates must be kept available for the supervisory authority for the duration of the event. Further information may be obtained from the responsible regulatory authorities – State Office for Occupational Safety-NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Germany, Phone: +49 231-5415-1.

5.6.4. Exhaust gases and vapors

Flammable vapors and gases emitted by exhibits or appliances representing a health hazard or a nuisance to the general public may not be released in the halls. They must be fed out into the open air via suitable piping as provided for in the German Emissions Control Act.

5.6.5. Exhaust gas systems

The installation of an exhaust ventilation system is required for the removal of flammable, health-damaging or generally hazardous vapours and gasses. The pipeline equipment and the release of gasses/vapours outdoors require approval. Smoke and exhaust pipes must be made of non-flammable materials and, if necessary, fitted with a protective covering pipe. The pipe carrying smoke must be at least 0.50 m from any inflammable material, and surrounded if necessary by a protective tube or sleeve. The exhaust system will be installed at exhibitor cost from the lower edge of the stand support framework to outside by Messe Dortmund GmbH or its agent. The pipes from the exhibit to the lower edge of the supporting structure of the room or hall may be installed by Messe Dortmund GmbH or its contractors, and a charge will be made for this work. The exhibitor must make connections to the exhibit. Orders in the OSC must be accompanied by a sketch of the floor plan showing the desired location of the connections.

5.7. Use of compressed gases, liquid gases and flammable liquids

5.7.1. Compressed/Liquid gas appliances

It is strictly prohibited to store or use compressed/liquid gases in the halls and exhibition grounds without written acceptance from Messe Dortmund GmbH.

5.7.1.1. Freigabeantrag für Druckgasflaschen bis 10 kg

Die Lagerung und Verwendung von Flüssiggas oder anderer brennbarer und nichtbrennbarer Gase in Druckgasflaschen, Druckgaspackungen oder Tanks sind ohne schriftliche Genehmigung der Messegesellschaft verboten. Entsprechend den einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sind Druckgasflaschen gegen Stoß, Umfallen, Zugriff Unbefugter sowie vor Erwärmung zu schützen. Toxische Gase dürfen nicht verwendet werden.

5.7.1.2. Verwendung von Flüssiggas

Die Auflagen zum Betrieb werden mit der Genehmigung schriftlich erteilt.

5.7.2. Brennbare Flüssigkeiten

Die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten ist grundsätzlich verboten. Betriebsbedingte Ausnahmen sind mit der Messe Dortmund GmbH frühzeitig abzustimmen, eine schriftliche Genehmigung ist erforderlich. Die DGUV Regel 113-001 und korrespondierende Schriften, sowie Hinweise des Sicherheitsdatenblatts sind einzuhalten. Die vorgehaltene Menge darf einen Tagesbedarf nicht überschreiten. Entleerte Behältnisse sind unverzüglich aus der Halle zu entfernen. Die Lagerung entzündlicher und / oder explosionsfähiger Reinigungsmittel in der Halle ist verboten. Das Rauchverbot ist strikt umzusetzen. Zu Ausstellungszwecken größerer Mengen wird der Einsatz von Dummies vorgeschrieben.

5.8. Asbest und andere Gefahrstoffe

Der Einsatz und die Verwendung von Gefahrstoffen und gefährstoffhaltigen Baustoffen ist verboten. Grundlage hierfür ist das Gesetz zum Schutz vor gefährlichen Stoffen (Chem. Gesetz), BGBl 1, Teil 1, Seite 1703, in Verbindung mit der Chemikalien-Verbotsverordnung (ChemVerbotsV) sowie der Gefahrstoffverordnung (GefStoffV).

5.9. Szenenflächen

Zuschauerräume müssen mindestens zwei Ausgänge unmittelbar zu den Gängen der Halle haben. Diese Ausgänge sind möglichst weit voneinander entfernt anzuordnen. Zuschauerräume bedürfen einer besonderen Genehmigung, wenn sie mehr als 100 Plätze fassen: Siehe Punkt 4.4.4 und Punkt 4.2.1

5.10. Strahlenschutz

5.10.1. Radioaktive Stoffe

Der Umgang mit radioaktiven Stoffen ist verboten. Eine Sondergenehmigung ist nach der Strahlenschutzverordnung bei der zuständigen Behörde zu beantragen und mindestens sechs Wochen vor Messebeginn der Messe Dortmund GmbH vorzulegen. Soweit bereits eine Genehmigung vorhanden ist, ist nachzuweisen, dass der beabsichtigte Umgang mit radioaktiven Stoffen auf dem Messegelände rechtlich abgedeckt ist.

5.7.1.1. Application for acceptance of use of compressed gas flasks/cylinders up to 10 kg

The storage or use of liquid gas or other flammable and non-flammable gases in compressed gas flasks/cylinders, compressed gas packs or tanks is prohibited without the written approval of the fair company. Compressed gas flasks/cylinders must be protected against impact, falling over, unauthorized access and heat in accordance with therelevant accident prevention regulations. Toxic gases may not be used.

5.7.1.2. Use of liquid gas

Written instructions for use will be provided upon permit approval.

5.7.2. Flammable liquids

The storage of flammable liquids is generally prohibited. Operation-related exceptions are to be coordinated with Messe Dortmund GmbH at an early stage; written approval is required. DGUV Rule 113-001, the corresponding documents and details set out in the safety data sheet require compliance. The quantity stored may not exceed the daily requirement. Empty containers are to be removed from the hall immediately. The storage of flammable and/or explosive detergents in the hall is prohibited. The ban on smoking requires strict compliance. Dummies must be used for the purpose of exhibiting large quantities.

5.8. Asbestos and other hazardous substances

The use and application of hazardous substances and building materials containing hazardous substances is prohibited. This ruling is based on the Protection against Hazardous Substances Act (Chemicals Act), Federal Law Gazette BGBl 1, Part 1, page 1703, along with the Chemicals Prohibition Ordinance (ChemVerbotsV) and the Hazardous Substances Ordinance (GefStoffV).

5.9. Scenic displays

Viewing rooms must have at least two exits directly to hall aisles. These exits should be positioned as far as possible from one another. Viewing rooms with seating for more than 100 people require a special permit. See section 4.4.4 and section 4.2.1..

5.10. Protection against radiation

5.10.1. Radioactive substances

The handling of radioactive materials is prohibited. Application for a special permission under the Radiation Protection Ordinance must be applied for to the authority responsible and must be submitted to Messe Dortmund GmbH at least six weeks prior to the opening of the trade fair. Where authorization already exists, proof must be shown that the exhibitor is legally covered for handling radioactive substances within the exhibition grounds.

5.10.2. Röntgenanlagen und Störstrahler

Der Betrieb von Röntgenanlagen und Störstrahlern ist genehmigungspflichtig und mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen. Es ist die Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen (RöV, BGI I) zu beachten.

Der Betrieb von Röntgenanlagen und Störstrahlern ist genehmigungs- oder anzeigespflichtig §§ 3, 4, 5, 8 RöV. Die zuständige Behörde für den Ausstellungsort ist das Staatlichen Amt für Arbeitsschutz in NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Telefon:+49 231 5415-1., bei der die Anträge oder Anzeigen mindestens 4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn formlos /dreifach/ einzureichen sind.

5.10.3. Laseranlagen

Der Betrieb von Laseranlagen ist genehmigungspflichtig und mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen. Der Betrieb von Laseranlagen ist gem. § 6 Unfallverhütungsvorschrift "Laserstrahlung" DGUV Vorschrift 11 bei der zuständigen Behörde anzuzeigen.

Der Anzeige ist die schriftliche Bestellung eines Laserschutzbeauftragten für den Betrieb der Lasereinrichtung beizufügen.

Die für den Arbeitsschutz zuständige Behörde ist Bezirksregierung Arnsberg, Dezernat 56, Ruhrallee 1-3, 44139 Dortmund, E-Mail: poststelle@bra.nrw.de, Fax: +49 2931 825470

5.11. Hochfrequenzgeräte, Funkanlagen, Elektromagnetische Verträglichkeit und Oberschwingungen

Der Betrieb von Hochfrequenzgeräten und Funkanlagen ist durch die Bundesnetzagentur genehmigungspflichtig und mit der Messe Dortmund GmbH abzustimmen, um eine gleichmäßige Verteilung von Frequenzen zu erreichen und gegenseitige Beeinflussungen nach Möglichkeit auszuschließen.

Der Betrieb von Hochfrequenzgeräten und Funkanlagen ist nur dann gestattet, wenn sie den Bestimmungen des Gesetzes über Fernmeldeanlagen BGI I sowie dem Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) entsprechen.

Werden Exponate ausgestellt oder Standdekorationen benutzt, bei denen elektrische, magnetische oder elektromagnetische Felder zur Anwendung kommen, so sind die Festlegungen der 26. Verordnung zur Durchführung des Bundesimmissionsschutzgesetzes einzuhalten. Die Elektroinstallationen der Exponate und der Ausstellungsstände sind so auszuführen, dass unzulässig hohe Netzurückwirkungen durch Strom-Oberschwingungen in das Messe-Versorgungsnetz vermieden werden (siehe auch Punkt 5.3.3.).

Die Inbetriebnahme von Funkanlagen (z.B. WLAN) bedarf – unabhängig von der Genehmigung der Bundesnetzagentur der Zustimmung der Messe Dortmund, um eine gleichmäßige Verteilung der Frequenzen zu erreichen und gegenseitige Beeinträchtigungen nach Möglichkeit auszuschließen. Diese Genehmigung ist formlos unter Angabe der technischen Daten bei der Messegesellschaft zu beantragen.

5.10.2. X-ray units and stray radiation sources

The operation of X-ray units and stray radiation sources is subject to approval as a mandatory requirement and is to be coordinated with Messe Dortmund GmbH.

The Ordinance on Protection against Damage by X-rays (Röntgenverordnung – RöV, published in Federal Law Gazette BGI I) must be observed.

The operation of X-ray units and stray radiation sources is subject to permission and/or prior notification as a mandatory requirement in accordance with articles. 3, 4, 5, 8 of the RöV. The authority responsible for the event location is the State Office for Occupational Safety-NRW, Ruhrallee 3, 44139 Dortmund, Germany, +49 231 5415-1, to which application is to be made informal notification /in triplicate/ at least four weeks prior to the start of the event.

5.10.3. Laser systems

Operation of laser systems requires a permit and must be cleared with Messe Dortmund GmbH. The operation of laser systems must be notified to the relevant supervisory agency pursuant to Art. 6 of the Accident Prevention Regulations "Laser Radiation" DGUV Regulation 11.

Notification is to be accompanied by the written appointment of a radiation protection expert.

The authority responsible for industrial health and safety is Bezirksregierung Arnsberg, Dezernat 56, Ruhrallee 1-3, 44139 Dortmund, E-Mail: poststelle@bra.nrw.de, Fax: +49 2931 825470

5.11. High-frequency equipment, radio systems, electromagnetic compatibility and harmonics

To ensure uniform frequencies and to eliminate mutual interference between the various systems wherever possible, the approval of the German Networks Agency and the agreement of Messe Dortmund GmbH must be obtained by operators of high-frequency equipment and radio systems.

The operation of high-frequency equipment and radio systems will only be allowed provided that these conform to the stipulations of the Telecommunications Act as set out in the German Federal Law Gazette Part I and the Electromagnetic Compatibility Act (EMVG).

If exhibits or stand decorations are used that involve the creation of electrical, magnetic, or electromagnetic fields, the stipulations of the 26th Regulation on the Implementation of the German Anti-Pollution Law must be observed. The electrical installation of exhibits and stands must be carried out in such a way as to avoid impermissibly high levels of interference due to harmonic oscillations being transmitted to the exhibition mains power supply (see also section 5.3.3).

Commissioning of radio systems (e.g. WLAN) requires - irrespective of the approval of the Federal Network Agency - the approval of Messe Dortmund in order to achieve an even distribution of frequencies and to exclude mutual interference as far as possible.. This permission must be applied for informally from Messe Dortmund listing the technical data.

5.12. Krane, Stapler, Leergut

Der Betrieb von eigenen Kränen und Staplern im Messegelände ist nicht gestattet. Es dürfen nur Geräte der im Gelände verpflichteten Spediteure betrieben werden. Die Spediteure üben im Messegelände das alleinige Speditionsrecht aus, d.h. Verbringen von Exponaten, Standaufbauten usw. in den Stand inkl. Gestellung eventueller Hilfsgeräte sowie Zollabfertigung zur temporären bzw. definitiven Einfuhr. Für die den Spediteuren erteilten Aufträge gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) neueste Fassung und der Speditionstarif für Messen und Ausstellungen der Messe Dortmund GmbH.

Eine Haftung der Messe Dortmund GmbH für alle Risiken, die sich aus der Tätigkeit der Speditionsfirmen ergeben können, ist ausgeschlossen. Die Lagerung von Leergut jeglicher Art auf den Ständen ist verboten. Anfallendes Leergut ist unverzüglich durch die im Messegelände zugelassenen Spediteure an die vorgesehene Lagerstelle für Leergut zu verbringen.

5.13. Musikalische Wiedergaben

Für musikalische Wiedergaben aller Art ist unter den Voraussetzungen des Urheberrechtsgesetzes, § 15 Urhebergesetz (BGBI) die Erlaubnis der Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA) Bezirksdirektion NRW, 44013 Dortmund erforderlich.

Nicht angemeldete Musikwiedergaben können Schadenersatzansprüche der GEMA zur Folge haben (§ 97 Urheberrechtsgesetz).

5.14. Getränkeschankanlagen

Für die Errichtung und den Betrieb von Getränkeschankanlagen auf dem Stand ist die Verordnung über Getränkeschankanlagen, BGBI I, zu beachten.

Der Betrieb ist mindestens drei Tage vorher dem Amt für öffentliche Ordnung, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund, Telefon: +49 231 50-0 schriftlich anzuzeigen.

5.15. Lebensmittelüberwachung

Bei der Abgabe von Kostproben zum Verzehr an Ort und Stelle und dem Verkauf von Speisen und Getränken an Ort und Stelle sind die gesetzlichen Bestimmungen zu beachten, insbesondere die Lebensmittel-Hygiene-Verordnung.

Für Rückfragen steht Amt für öffentliche Ordnung, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund, Telefon: +49 231 50-0 zur Verfügung.

6. Umweltschutz

Die Messe Dortmund GmbH hat sich grundsätzlich dem vorsorgenden Schutz der Umwelt verpflichtet. Als Vertragspartner der Messe Dortmund GmbH ist der Aussteller verpflichtet, dafür zu sorgen, dass sämtliche den Umweltschutz betreffenden Bestimmungen und Vorgaben auch von seinen Vertragspartnern (z. B. Standbauern) verbindlich eingehalten werden.

5.12. Cranes, forklift trucks, empty packaging

The use of a company's own cranes and forklift trucks on the exhibition grounds is not permitted. Only equipment provided by the forwarding companies appointed by /Fair Company/ may be used. Within the exhibition grounds all forwarding rights are held by the forwarding companies appointed by /Fair Company/ where tasks include the transportation of exhibits, stand construction, etc within the stand including the provision of any auxiliary equipment required and customs clearance for temporary or permanent import. Orders issued to these forwarding companies are subject to the latest version of the General German Forwarders' Conditions (ADSp) and to the list of forwarding charges for trade fairs and exhibitions from Messe Dortmund GmbH.

Messe Dortmund accepts no liability for any risks arising from the activities of the forwarding companies. The storage of empty packaging of any kind on the stands is not permitted. Any empty packaging must be transported immediately to the appropriate storage facility for empty packaging by the forwarding companies appointed.

5.13. Musical reproduction

Under the provisions of the Performing Rights Act, Art. 15 Copyright Act (Federal Law Gazette BGBI), permission from The Society for Musical Performance and Mechanical Reproduction Rights (GEMA) Regional Office, 44013 Dortmund is required for sound reproduction in any form.

Any music reproduction not registered can lead to claims for damages from GEMA under Art. 97 of the Copyright Act.

5.14. Beverage dispensing systems

The installation and operation of beverage dispensing equipment on the stand is subject to the provisions of the Beverage Dispensing Systems Ordinance (Federal Law Gazette BGBI 1).

Any such operation must be reported to the Public Affairs Office, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund, Germany, Phone: +49 231 50-0.

5.15. Food inspection

The distribution of samples for immediate consumption on site and the sale of food and drink must conform to the legal provisions and especially to those of the Food Hygiene Ordinance.

For any further enquiries, please contact the Public Affairs Office, Hoher Wall 5-7, 44122 Dortmund, Germany, Phone: +49 231 50-0.

6. Environmental protection

Messe Dortmund GmbH is committed to pro-active environmental protection. As the contractual partner of Messe Dortmund GmbH, the exhibitor is obliged to ensure that all his contractors (e.g. stand builders) observe the regulations and instructions concerning environmental protection in a binding manner.

6.1. Abfallwirtschaft

Grundlage für alle folgenden Regelungen sind die Vorgaben des Kreislaufwirtschaftsgesetzes (KrWG), die dazugehörigen Ausführungsbestimmungen und Verordnungen, insbesondere die Gewerbeabfallverordnung, sowie die "Ländergesetze" und "kommunalen Satzungen".

Der Aussteller ist verantwortlich für die ordnungsgemäße und umweltverträgliche Entsorgung der Abfälle, die bei Aufbau, Laufzeit und Abbau seines Standes anfallen. Der Aussteller ist Erzeuger dieser Abfälle.

Die technische Abwicklung der Entsorgung zur Verwertung und Beseitigung obliegt allein der Messe Dortmund GmbH bzw. den von ihr benannten Vertragspartnern.

6.1.1. Abfallentsorgung

Nach den Grundsätzen der Kreislaufwirtschaft sind Abfälle auf Messeplätzen in erster Linie zu vermeiden. Aussteller und deren Vertragspartner sind verpflichtet, in jeder Phase der Veranstaltung wirkungsvoll hierzu beizutragen. Dieses Ziel muss bereits bei der Planung und in Koordination aller Beteiligten verfolgt werden. Generell sind für Standbau und -betrieb wiederverwendbare und die Umwelt möglichst wenig belastende Materialien einzusetzen. Zurückgelassene Materialien werden ohne Prüfung des Wertes zu Lasten des Ausstellers zu einer erhöhten Gebühr entsorgt.

6.1.2. Gefährliche Abfälle

Der Aussteller und seine Vertragspartner (z. B. Standbauer) sind verpflichtet, Abfälle, die nach Art, Beschaffenheit oder Menge in besonderem Maße gesundheits-, luft-, oder wassergefährdend, explosiven oder brennbar sind (z.B. Batterien, Lacke, Lösungsmittel, Schmierstoffe, Farben etc.), der Messe Dortmund GmbH zu melden und ihre ordnungsgemäße Entsorgung durch den zuständigen Vertragspartner zu veranlassen.

6.1.3. Mitgebrachte Abfälle

Materialien und Abfälle, die nicht im Zusammenhang mit der Veranstaltungslaufzeit, Auf- oder Abbau entstehen, dürfen nicht auf das Gelände gebracht werden.

6.2. Wasser, Abwasser, Bodenschutz

6.2.1. Öl-, Fettabscheider

Die Einleitungen in das Wassernetz dürfen die üblichen Schadstoffmengen für Haushalte nicht übersteigen. Sollen öl-/fetthaltige Abwässer eingeleitet werden, ist der Einsatz von Öl-/Fettabscheidern notwendig. Diese müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik entsprechen.

Beim Einsatz mobiler Gastronomie ist darauf zu achten, dass Fette und Öle gesondert aufgefangen und einer getrennten Entsorgung zugeführt werden.

6.1. Waste management

The following rules are based on the instructions in the Recycling and Waste Management Act (KrW/AbfG), on the related regulations and ordinances on implementation, notably the Commercial Waste Directive, and on regional state laws and local government by-laws.

Exhibitors are responsible for the proper and environmentally acceptable disposal of all waste that they produce during the fair and the stand set-up and dismantling periods. The exhibitor is considered to be the party generating such waste.

The technical aspects of disposal for recycling and destruction are the responsibility of Messe Dortmund GmbH and its designated contractors.

6.1.1. Waste disposal

The principles of recycling management lay emphasis on avoiding waste at exhibition/fair centres. Exhibitors and their contractors are required to make a positive contribution to achieving this aim at all stages of the event. This goal must be pursued from the planning stage onwards and in coordination among all those involved. Recyclable materials and/or those least harmful to the environment are generally to be used for the construction and running of the stand. Any materials left behind will be disposed of without verification of their value and at the exhibitor's expense, a higher charge being payable.

6.1.2. Hazardous waste

Exhibitors and their contractors (e.g. stand builders) are obliged to notify Messe Dortmund GmbH of any waste that on account of its nature, properties or quantity represents a particular threat to health, the atmosphere or the water, or is explosive or flammable (e.g. batteries, lacquers/varnishes, solvents, lubricants, paints/dyes, etc.) and to arrange for its proper disposal by the designated contractors.

6.1.3. Waste brought to the exhibition centre

Materials and waste generated without connection to the duration of the event or stand set-up and dismantling may not be brought into the exhibition grounds.

6.2. Water, sewage and soil conservation

6.2.1. Oil and grease separators

Discharges into the water network may not exceed the pollutant level deemed normal for households. If waste water containing oil/grease is to be discharged, oil/grease separators must be used. These must comply with generally accepted technical standards. Mobile catering units are to ensure that fats and oils are collected separately and taken to the appropriate disposal point.

6.2.2. Reinigung/Reinigungsmittel

Reinigungsarbeiten sind grundsätzlich mit biologisch abbaubaren Produkten durchzuführen. Reinigungsmittel, die gesundheitsschädigende Lösungsmittel enthalten, sind den Vorschriften entsprechend und nur im Ausnahmefall zu verwenden.

6.3. Umweltschäden

Umweltschäden/ Verunreinigungen (z.B. durch Benzin, Öl, Lösungsmittel, Farbe) sind unverzüglich der Messe Dortmund GmbH zu melden.

6.4 Lärmschutz

Bei Auf- und Abbauarbeiten ist auf Lärmvermeidung zu achten.

6.5 Eingang Nord und Passage 1-4

Im Eingangsbereich Nord und der Passage Segment 1-4 dürfen nur Hubwagen und Ameisen mit gummierten Reifen benutzt werden. Gabelstapler und Hebebühnen sind nicht gestattet. Spezielle Geräte oder Exponate sind nur nach vorheriger Genehmigung durch die Messe Dortmund GmbH einsetzbar.

6.2.2. Cleaning/Detergents

All cleaning work is to be done using biologically degradable products. Detergents containing an agent that poses health risks may only be used in exceptional cases and as laid down in the regulations.

6.3. Environmental pollution

Any environmental damage or pollution (e.g. caused by petrol, oil, solvents, paints) is to be reported immediately to Messe Dortmund GmbH.

6.4 Noise Protection

Excessive noise should be avoided during building up and takedown.

6.5 Entrance North and Passage segment 1-4

Only lift trucks and ants with rubberised tyres may be used in the North entrance area and the passage segment 1-4. Forklift trucks and lifting platforms are not permitted. Special equipment and exhibits may only be used with the prior approval of Messe Dortmund GmbH.

7.1 Service-Blatt (Stand 03/2021)

Technische Daten

Messe Dortmund GmbH

Halle	Ausstellungsfläche / m ²	Lichte / Hallenhöhe / m	Belastbarkeit* ² kN / m ²
Westfalenhalle (WH)	Innenraum 3.600	24,00	5/20,0
	Rundgang 1.900	(*1) 3,20	5,0
	Foyer 690	(*3) 3,40	5,0
Übergang WH zu 1	160	3,20	5,0
1	1.800	6,80	5,0
Foyer Halle 1	330	(*3) 3,00	5,0
Übergang 1 zu 1B	45	(*3) 3,40	5,0
1B	970	4,70 / 6,00	10,0
1U	960	2,70	5,0
Übergang 1 zu 2	180	2,80	5,0
2	1.730	6,70	5,0
Übergang 2 zu 3	190	(*3) 3,40	5,0
3	9.800	6,50/8,70	20,0
Foyer Halle 3 OG + EG	720	3,40	5,0
Übergang 3 zu 4 OG + EG	490	3,50	5,0
4	8.300	9,50-16,50	5,0 / 20,0
Übergang 4 zu 7	260		
Eingang Nord + Passage Segment 4	3.940		7,5
Passage Segment 1	820		5,0
Passage Segment 2	850		5,0
Passage Segment 3	750		5,0
Passage Segment 5	790		5,0
5	5.100	6,00	20,0
Übergang 5 zu 6	100		
6	7.200	5,50	7,5
Übergang 6 zu 7	60		
Übergang 7 zu 8	84		
7	6.000	5,50-6,00	7,5
8	5.000	5,80	20,0
Eingang West Foyer	575	3,30	5,0
Goldsaal + Foyer	900		

(*1) = max. 4,40 m (Schilder, Uhren) jeweiliger Standplatz muss überprüft werden

(*2) = Belastbarkeiten gelten nicht für Kanal- und Schachtabdeckungen.

(*3) = Nur nach gesonderter Genehmigung als Ausstellungsfläche nutzbar

7.1 Service-Sheet (Status 03/2021)

Specifications

Messe Dortmund GmbH

Hall	Exhibition-space / m ²	Headroom of the halls / m	Load bearing* ² kN/m ²
Westfalenhalle (WH)	Interior 3,600	24.00	5/20.0
	Circular corridor 1,900	(*1) 3.20	5.0
	Foyer 690	(*3) 3.40	5.0
Transfer WH to 1	160	3.20	5.0
1	1,800	6.80	5.0
Foyer hall 1	330	3.00	5.0
Transfer 1 to 1B	45	(*3) 3.40	5.0
1B	970	4.70 / 6.00	10.0
1U	960	2.70	5.0
Transfer 1 to 2	180	2.80	5.0
2	1,730	6.70	5.0
Transfer 2 to 3	190	(*3) 3.40	5.0
3	9,800	6.50/8.70	20.0
Foyer hall 3 Upper floor and ground floor	720	3.40	5.0
Transfer 3 to 4 Upper floor and ground floor	490	3.50	5.0
4	8,300	9.50-16.50	5.0 / 20.0
Transfer 4 to 7	260		
Entrance North + Passage segment 4	3,940		7.5
Passage segment 1	820		5.0
Passage segment 2	850		5.0
Passage segment 3	750		5.0
Passage segment 5	790		5.0
5	5,100	6.00	20.0
Transfer 5 to 6	100		
6	7,200	5.50	7.5
Transfer 6 to 7	60		
Transfer 7 to 8	84		
7	6,000	5.50-6.00	7.5
8	5,000	5.80	20.0
Entrance West Foyer	575	3.30	5.0

(*1) = max. 4.40 m (signs, clocks,) each stand area has to be proofed

(*2) = Load bearings do not apply for duct coverings and sewer coverings

(*3) = Only usable as exhibition space after separate approval

Technische Anschlüsse

Halle	Gas	Wasser	Elektro	Heizung	Druckluft
Westfalahalle	-	x	x	x	x
1	-	x	x	x	x
1B	x	x	x	x	x
1U	-	x	x	x	x
2	-	x	x	x	
3	x	x	x	x	x
4	x	x	x	x	x
5	x	x	x	x	x
6	x	x	x	x	x
7	-	x	x	x	x
8	-	x	x	x	

Halle	Zufahrt	Bauweise
Westfalahalle	Rolltor Westseite	freitragend
Westfalahalle	Rolltor Ostseite	freitragend
1	Schiebetor Ostseite	freitragend
1B	Rolltür Südseite	freitragend
1U	Türen Nordseite ebenerdig	Pfeilraster
2	Aufzug Südseite	freitragend
3	Aufzug Süd- und Westseite, Schiebetore Ostseite über Rampe	Pfeilraster
Übergangshalle	über Aufzug Halle 2	Pfeilraster
4	Rolltore Ost- und Westseite	freitragend
5	Rolltore Westseite, Schiebetor Nordseite	Pfeilraster
6	Rolltor Ost- und Nordseite	Pfeilraster
7	Rolltore Ostseite	Pfeilraster
8	Rolltore Nordseite über Rampe	Pfeilraster

Technical supplies

Hall	Gas	Water	Electric	Heating	Compressed air
Westfalahalle	-	x	x	x	x
1	-	x	x	x	x
1B	x	x	x	x	x
1U	-	x	x	x	x
2	-	x	x	x	
3	x	x	x	x	x
4	x	x	x	x	x
5	x	x	x	x	x
6	x	x	x	x	x
7	-	x	x	x	x
8	-	x	x	x	

Hall	Access	Construction
Westfalahalle	Roller shutter door westside	self-supporting
Westfalahalle	Roller shutter door eastside	self-supporting
1	Slide door eastside	self-supporting
1B	Roller shutter door southside	self-supporting
1U	Slide doors northside at ground level	Grid of piers
2	Lift southside	self-supporting
3	Lift southside and westside, slide doors by platform eastside	Grid of piers
Passage hall	by lift hall 2	Grid of piers
4	Roller shutter doors eastside and westside	self-supporting
5	Roller shutter doors westside, slide door northside	Grid of piers
6	Roller shutter door eastside and northside	Grid of piers
7	Roller shutter doors eastside	Grid of piers
8	Roller shutter doors by platform northside	Grid of piers

Eingangsgößen

Breite/Höhe - Türen und Tore

Halle	Breite / m	Höhe / m
Westfalenhalle		
Einfahrt von Westen – Rundgang Tor 11	4,90	3,20
Einfahrt von Osten - Rundgang	5,00	3,40
Einfahrt vom Rundgang - Innenraum	3,60	3,30
Befahrbarkeit des Rundgangs	5,50 – 7,00	max. 3,30
1		
Zugang von Osten-Ladezone Tor 11	4,90	3,20
1B		
Tor 12	4,40	3,90
Zugang von Osten-Ladezone	2,40	2,60
1U		
Zugang Nordseite	1,50	2,40
2		
Tor 31: Nur per Lastenaufzug Südseite bis 7 t (Tiefe 6,70 m)	2,40	3,80
3		
Lastenaufzug Nordseite bis 7 t (Tiefe 6,70 m)	2,40	3,80
Tor 30 bis 5 t (Tiefe 5,85 m)	3,40	3,50
Tor 40 bis 7,5 t (Tiefe 6,00 m)	4,00	3,50
Tor 32	2 x 5,20	4,40
Tiefgarage unter Halle 3 (nur für Pkw)	5,50	3 - 4,50
4		
Tor 41	4,30	4,00
Tor 42	5,20	3,80
Tor 43	3,40	2,70
Tor 44	3,40	2,70
Tor 45	4,20	3,70**
Tor 46	4,20	3,80
5		
Tor 52	4,00	3,90
Tor 53	4,50	3,90
Tor 54	4,00	3,10
6		
Tor 61	4,00	3,80*
Tor 62	4,00	3,50*
Tor 63	4,00	3,50*
Tor 64	4,50	4,40
Tor 65	4,50	4,40
Tor 66	4,50	4,40
Tor 67 (Werkstätten)	3,70	2,70
Tor 68	4,00	3,90**
Tiefgarage unter Halle 6 (nur für Pkw)	2,00	1,98
7		
Tor 72	5,00	3,90
Tor 73	4,90	3,90**
Tor 74 (Lager)	5,00	2,40
Tiefgarage unter Halle 7 (nur für Pkw)	3,80	3,40
8		
Tor 81	3,80	3,90
Tor 82	3,80	3,90
Tor 84: Lastenaufzug zwischen Halle 7 u. 8 bis 5 t (Tiefe 7,00 m)	3,00	3,40
Tiefgarage unter Halle 8 (nur für Pkw)	6,00	3,55

* Zufahrt von außen nur 3,10 m und 3,50 m Breite
(Alle Tore sind in umseitiger Hallenübersicht eingezeichnet)

** Zufahrt zwischen Halle 6 und 7 nur 3,40 m hoch

Sizes of entrances

width/height - Gates and doors

Hall	Width / m	Height / m
Westfalenhalle		
Entry from westside - circular corridor door 11	4,90	3,20
Entry from eastside - circular corridor	5,00	3,40
Entry from circular corridor - interior	3,60	3,30
Accessibility of circular corridor	5.50 - 7.00	max. 3.30
1		
Entrance from east loading zone door 11	4,90	3,20
1B		
Door 12	4,40	3,90
Entrance from east loading zone	2,40	2,60
1U		
Entrance from northside	1,50	2,40
2		
Door 31: only per freight lift southside up to 7 t (depth 6.70 m)	2,40	3,80
3		
Freight Lift northside up to 7 t (depth 6.70 m)	2,40	3,80
Door 30: Lift southside up to 5 t (depth 5.85 m)	3,40	3,50
Door 40: Lift westside up to 7,5 t (depth 6.00 m)	4,00	3,50
Door 32	2 x 5.20	4,40
Underground car park under hall 3 (only for private cars)	5,50	3 – 4,50
4		
Door 41	4,30	4,00
Door 42	5,20	3,80
Door 43	3,40	2,70
Door 44	3,40	2,70
Door 45	4,20	3,70**
Door 46	4,20	3,80
5		
Door 52	4,00	3,90
Door 53	4,50	3,90
Door 54	4,00	3,10
6		
Door 61	4,00	3,80*
Door 62	4,00	3,50*
Door 63	4,00	3,50*
Door 64	4,50	4,40
Door 65	4,50	4,40
Door 66	4,50	4,40
Door 67 (workshop)	3,70	2,70
Door 68	4,00	3,90**
Underground car park under hall 6 (only for passenger cars)	2,00	1,98
7		
Door 72	5,00	3,90
Door 73	4,90	3,90**
Door 74 (bracket)	5,00	2,40
Underground car park under hall 7 (only for private cars)	3,80	3,40
8		
Door 81	3,80	3,90
Door 82	3,80	3,90
Door 84: Freight-Lift between hall 7 and 8 up to 5 t (depth 7.00 m)	3,00	3,40
Underground car park under hall 8 (only for private cars)	6,00	3,55

* Entry from outside only 3.10 m and 3.5 width
(all doors are included in the survey on the following page)

** Access between hall 6 and 7 only 3,40 m high

Ausstellungsfläche ca. 60.000 m²

Exhibition space approx. 60,000 m²

Eingänge

- Eingang Westfalenhalle
- Eingang Halle 1
- Eingang Halle 2
- Eingang Nord
- Eingang West

Entrances

- Entrance Westfalenhalle
- Entrance hall 1
- Entrance hall 2
- Entrance North
- Entrance West

**Geländeplan
Zufahrt-Aufbau**

**Plan of the Exhibition Grounds
Access for stand construction**



Achtung:

Das Abstellen von Lkw, Kleintransporter/Kleinbus und Anhänger in unmittelbarer Hallennähe (A1 - A6, Tiefgarage Halle 6, 7, und 8) während der Messezeit, zwischen Auf- und Abbau, ist nicht gestattet.

Bitte haben Sie Verständnis, dass bei einer Zuwiderhandlung eine Vertragsstrafe von 500,00 € + MwSt. pro Fahrzeug fällig wird. Darüber hinaus werden widerrechtlich parkende Fahrzeuge kostenpflichtig abgeschleppt.

Lkw bis 7,5 t, Kleintransporter/Kleinbus und Anhänger sind auf Parkplatz A7, Lkw ab 7,5 t, Wohnmobile/Wohnwagen auf Parkplatz A8 abzustellen.

Hierfür sind Aussteller-Parkausweise erforderlich.

Please note:

Parking trucks, vans, minibusses or lorries in the immediate vicinity of the halls (A1 - A6, garage hall 6, 7 and 8) is prohibited during the opening time of the exhibition, between construction and dismantling.

Violations of the above rule will result in a fee of €500.00 + VAT per vehicle. In addition, vehicles parked unlawfully will be towed away at the owner's expense.

Trucks up to 7.5 t, vans / minibuses and trailers must be parked on car park A7, trucks from 7.5 t, mobile homes / caravans on car park A8.

Exhibitor parking passes are required for this purpose.